

NOS POR TA ORGUYOSO DI NOS PARLAMENTO?





A ENTREGA RAPORT: "HUNTO NA UN PLAN INTEGRAL PA MEHORACION DI NOS BARIONAN" NA MINISTRO BENNY SEVINGER



DIAHUEBS 10 di juni ultimo representantenan di e team, DAS, DIP y FCCA a haci entrega di e raport: 'Hunto na un plan integral pa mehoracion di nos barionan" na Minister di Infrastructura y Integracion sr. Oslin Benny Sevinger. PAG. 2

Urbano Lopez a laga cara di Booshi Wever y MEP na berguenza

MINISTERNAN POR DRENTA PARLAMENTO Y HASTA POR HIBA PALABRA SI TIN MESTER

PROME RAPORT PA REVISION DI POSICION HURIDICO DI FUNCIONARIONAN POLITICO

CORTE SUPERIOR A BOLBE POSPONE CASO DI MATAMENTO DEN RANCHO

Comision Dialogo Social

TRANSPARENCIA DURANTE E DIALOGO SOCIAL TA HOPI IMPORTANTE



COMISION Dialogo Social (CDS) di acuerdo cu su tarea manera stipula den e decreto ministerial di dia 6 di april 2010 a entrega diabierna ultimo na Minister-President su relato di resultado y analisis di opinion y punto di bista di e partnernan social encuanto diferente asunto di maneho, como tambe e analysis di e commission mes. PAG. 7

IRWIN Y NANCY KIRSCHENBAUM, UN PAREHA NAMORA DI ARUBA, PROME DI BOLBE NAN PAIS, A SER HONRA



"NAN pareha ta totalmente enamora di Aruba muy en especial sra. Nancy", asina a ser expresa, na momento cu pareha aki a ser honra como Embahador di Bon Boluntad. Sra. Nathalie Maduro, Educational Manager pa ATA a duna un bunita discurso n'e pareha y nan famia .

Infra Adviesgroep hunto cu team di DAS, DIP y FCCA

A entrega raport: "Hunto na un plan integral pa mehoracion di nos barionan" na Ministro Benny Sevinger



DIAHUEBS 10 di juni ultimo representantenan di e team, DAS, DIP y FCCA a haci entrega di e raport: 'Hunto na un plan integral pa mehoracion di nos barionan" na Minister di Infrastructura y Integracion sr. Oslin Benny Sevinger.
For di e "Infra-Adviesgroep" institui pa Minister Sevinger, FCCA a recibi e peticion pa produci un "projectdossier" hunto cu e Departamento di Asunto Social (DAS) y Departamento di Infrastructura y Planificacion (DIP). E projectdosier ta ensera un plan con hunto cu tur partido ta bay hiba un maneho structura pa mehora nos barionan. Tur esaki en cuadra di e programa di gobernacion di Gabinete Eman 2009-2013.
E projecto yama: "Samen naar een integrale buurtaanpak" cu ta dirigi riba 21 bario di prioridad. E ta focus riba e mehoracion di conbibencia den e barionan aki den e siguiente añanan riba nivelnan social, economico y infrastructural. Durante e ultimo añanan Aruba a constata e presencia di e asina yama barionan di atencion. Den un bario di atencion tin varios reto grandi p'e profesional riba e tereno di conbibencia.

Den cuadra di e desaroyo aki diferente departamento y organisacion a scoge pa hunto tuma accion. E punto di salida ta un encuentro integral na unda e habitante lo hunga un rol importante. E mehoracion di e conbibencia di e barionan aki lo wordo basa riba e necesidad berdadero di e habitante. E proyecto ta limita su mes te na 21 bario di atencion, cu sigur tabata un escogencia cu no tabata nada facil. Diferente organisacion y stakeholders a crea un propuesta basa riba nan registracion y experticio.
Minister Sevinger a gradici e team y a cita cu nan a haci un bon trabao. Minister a propone n'e team cu pronto nan mester bin duna un presentacion di e plan aki na Ministerraad. Durante entrega di e raport tambe tabata presente Director di DAS, sr. Stanley Heinze, Director di DIP, sr. Errol Shak Shie y Director di FCCA sr. Peter van Poppel y Director di DOW, sr. Jossy Figaroa cu alabez ta forma parti e "Infra-Adviesgroep. Minister Sevinger a wordo acompaña pa sr. Fredric Every, Chief of Staff di Ministerio di Integracion, Infrastructura y Medio Ambiente. Minister Sevinger a recibi e raport for di man di sra. Jeanine Gerfen, Staffunctionaris Volkshuisvestingsbeleid & Wijkbeheer na FCCA. Riba foto di robez pa drechi: Daniel Tecklenborg, Stanley Heinze, Gregorio Buchi Ridderstap, Jeanine Gerfen, Errol Sjak-Shie, minister Benny Sevinger, Peter van Poppel, Fredric Every, Charleson Oduber y Jossy Figaroa.

Tin contacto entre Ministerio Publico di Aruba y autoridadnan Peruano

Lo manda un Fiscal y Polis Peru pa papia cu Joran van der Sloot



JORAN van der Sloot a declara na Polis Peruano durante un di su interogacionnan na Peru cu e kier papia cu Polis di Aruba pa trece claridad den e caso Natalee Holloway. Ministerio Publico kier mustra riba e hecho cu e caso penal contra Joran van der Sloot na Peru mester haya prioridad, pero cu ta existi e deseo explicito pa haya sa e berdad den e caso di Natalee Holloway, asina mr. Robert F. Pietersz, Procurador General ta duna di conoce den un comunicado di prensa.
Pesey mientrastanto Ministerio Publico di Aruba a establece contacto cu autoridadnan hudicial di Peru. Autoridadnan hudicial Peruano a indica cu nan lo duna nan cooperacion pa un combersacion di Fiscal y Polis di Aruba cu Joran van der Sloot na Peru, p'asina e informacion di Joran van der Sloot por wordo verifia y posiblemente bin claridad den e caso. Te aki declaracion di PG, mr. Robert F. Pietersz

Dor cu e patologo ta malo y no por presenta den Corte

Corte Superior a bolbe pospone caso di matamento den Rancho

JUAN van der Biezen, kende dia 9 di november 2009 a wordo condena na 9 aña di prison pa a mata Ramirez Yara dia 22 di februari 2009 den Rancho, ayera a bolbe scucha Presidente di Corte Superior bisa cu mester pospone e caso un biaha mas.

T'asina cu Juan van der Biezen no ta di acuerdo cu e sentencia, ya cu e ta para riba di no a dal Ramirez Yara mata cu un bloki manera Fiscal ta acus'e di dje. El a apela e sentencia y awor Corte Superior ta bin Aruba pa di dos biaha, pero sin por trata e caso.

E motibo cu mester a pospone e caso atrobe ta pasobra Procurador General kier interoga e patologo den Corte di Husticia riba e causa di morto di Ramirez Yara, pero ayera e patologo a notifica cu e ta malo y no por presenta den Corte.
Presidente di Corte Superior a bisa cu tin discusion si ta Juan van der Biezen a dal e victima cu un bloki na su cabez of si t'e victima a cay y dal su cabez contra acera.

Juan van der Biezen a bisa President di Corte Superior cu a no a dal Ramirez Yara. Presidente di Hof a mustra cu tin testigonan ta bisa cu ta Juan van der Biezen a dal e victima. Ta hustamente pesey Procurador General kier interoga e patologo.

A keda dicidi cu ta bolbe pospone e caso pa dia 16 di augustus pa 9'or di mainta. Presidente di Hof a dicidi tambe cu lo instrui Hues Comisario pa interoga e patologo p'asina ta sigur cu dia 16 di augustus lo sigui cu e caso.

Despues di nenga conseho di Luciano Milliard,

Urbano Lopez a laga cara di Booshi Wever y MEP na berguenza

Ministernan por drenta Parlamento y hasta por hiba palabra si tin mester



MINISTERIE VAN JUSTITIE EN ONDERWIJS

ARUBA

Aan: De voorzitter der Staten van Aruba
L.G. Smith Blvd. 72
Oranjestad

Uw brief: 16 juni 2010

Ons kenmerk: 3049-2010

Onderwerp: interpretatie artikel III.18 Staatsregeling

Aruba,

Geachte heer Lee,

Naar aanleiding van uw brief van 16 juni 2010 waarin u vraagt om advies over de interpretatie van artikel III.18, eerste lid van de Staatsregeling, kan ik u als volgt berichten.

Naar mijn oordeel is de tekst van het door u aangehaalde artikel alsmede de toelichting daarop zeer duidelijk: de ministers hebben het recht om vergaderingen van de Staten bij te wonen, ook zonder daartoe door de Staten te zijn uitgenodigd.
Noch de bepaling zelf, noch de toelichting daarop stelt dat betreffend recht is beperkt tot agendapunten die de beleidsterreinen of wetsonwerpen van de specifieke minister zelf betreffen. Deze situatie wordt in de toelichting op het artikel slechts als voorbeeld genoemd.
Volgens de toelichting op de gelijkluidende bepaling die in de Nederlandse Grondwet is opgenomen, is beoogd om de bevoegdheid aan ministers te verschaffen om, wanneer zij dat wenselijk achten ook ongevraagd de beraadslagingen van de Staten bij te wonen en zich daarin te mengen.
Zoals eveneens uit deze toelichting volgt, is de bedoeling van genoemde bepaling om het samenspel tussen parlement en regering tot uitdrukking te brengen, welk samenspel bestaat uit het beïnvloeden van de regering door het parlement en vise versa.

Ik vertrouw er op u hiermee naar behoren te hebben geïnformeerd.

Hoogachtend,

De Minister van Justitie
en Onderwijs,

Mr. Drs. A.L. Dowers

Ministerie van Justitie en Onderwijs, L.G. Smith Boulevard 76, Oranjestad
Tel.: (297) 5851100, Fax: (297) 5851155

DIAMARS atardi un reunion cu a ser suspendi bek 6or, finalmente el a cuminsa casi 7or di anochi y cu problema.
Minister Richard Visser mester a bin defende su Ministerio di Salud y Deporte. Despues cu e Parlamentarionan a hiba palabra den e prome tanda, a suspende e reunion p'e Minister contesta e preguntanan.

Ora cu e tabata cla pa cuminsa 3 Minister, Otmar Oduber, Mike de Meza y Benny Sevinger tambe a drenta den Parlamento y a sinta na mesa di Ministernan pa sigui e reunion y den cierto forma sostene nan colega Richard Visser.
P'e fraccion di MEP esaki no por, di acuerdo cu Constitucion. Y aki a surgi un "gritamento" di otro mundo di parti di lider di fraccion di MEP, drs. Booshi Wever, unda Ady Thijsen tabata forma coro cune.

Nan tur tabata grita, y no a duna ningun respet n'e constante yamada di Presidente di Parlamento, drs. Andy Lee, pa por continua e reunion, te cu Andy Lee mester a duna Booshi Wever un waarschuwing, pero ni esaki no a yuda.
Henter e discusion ta si por of no, si otro Minister por ta den Parlamento, sin cu nan ta invita pa Parlamento.
Presidente di Parlamento, drs. Andy Lee hasta a lesa ley cu ta regula Parlamento, mustra cu si t'asina cu un of mas Minister por ta den Parlamento y Griffier tambe a confirma esaki.
Pero asina mes, e discusionnan a sigui, y manera menciona, cu un gritamento di otro mundo. Tabata mr. Andin Bikker, lider di fraccion di Democracia Real, kende a bin cu proposicion pa busca conseho huridico, cu a pone cu Presidente di Parlamento a schors e reunion pa sigui ayera mainta 11 or.

SORPRESA
Ayera mainta, ora di reanuda e reunion, drs. Andy Lee a sorprende tur hende cu su participacion, esta cu e ta retira como Presidente di Parlamento. E no a duna su motibo, si e ta retira pa sigui trata e punto di agenda, of e ta retira mes como Presidente y consecuentemente di politica.
Te cu ayera tardi, no tabata posibel pa haya un version oficial di drs. Andy Lee di su decision. Masha comentario tabatin, e.o. un persona di e integridad di drs. Andy Lee no merece e trato aki di ningun hende. E ta mucho hende drechi pa ser grita manera cacho. Pero lo mester respeta sea cual sea su decision.

CONSEHO
Drs. Booshi Wever den conferencia di prensa di MEP den oranan di mainta kier a manda un advertencia (atrobe) cu MEP lo no acepta ningun conseho di e hurista renombra di Aruba, Luciano Milliard, pasobra e ta mucho AVP.
Pero Presidente di Parlamento, drs. Andy Lee no a busca conseho di Milliard, pero di Director di Departamento di Legislacion y Huridico di Gobierno, Urbano Lopez, kende a confirma ponencianan di Presidente drs. Andy Lee y di e Griffier, esta cu Ministernan por ta den Parlamento. No solamente nan por tey, pero por hiba palabra tambe, si mester. Cu e conseho aki, Urbano Lopez a mustra cu miembronan di fraccion di MEP no sa nan materia, pero cu nan tey solamente pa busca problema.
Ta bon pa manda un advertencia pa futuro, si tin hende ta sigui causa problema, djies pa forma un of otro, pa no tolera esaki. A yega momento pa pone ordu den Parlamento.

Comision ta entrega

Prome raport pa revision di posicion huridico di funcionarionan politico



DIAMARS representantenan di e comision trahando riba revision di posicion huridico di funcionarionan politico, esta minister- y parlamentarionan, a entrega e prome resultado di nan trabao compila den un raport na Prome Minister mr Mike Eman durante reunion di Ministerraad na Bestuurskantoor.
E comision aki, consistiendo di srs. Croes, Wernet, Werleman, Koeijers, Figaroa y Ter Weeme, a wordo institui pa gobierno pa studia posibilidadnan pa adaptacion y austerisacion di compensacion di funcionarionan politico. Un di e puntonan di atencion di e comision ta e subimento di e edad di pensioen pa minister- y parlamentarionan.

Sr. Eman a ricibi e raport for di miembronan di e comision mr Eddy Croes, Dechi Wernet y Rita Werleman.

Despues cu algun integrante di fraccion di MEP mes a falt'e respet

MEP ta lamenta cu drs. Andy Lee ta bandona Presidencia di Parlamento

SA tin hende hipocrita! Esey ta reaccion cu nos redaccion ta haya, ora cu nan a tende cu fraccion di MEP ta lamenta e decision di sr. Andy Lee pa entrega su puesto di Presidente di Parlamento. Pasobra ta meramente e.o. e lider di fraccion di propio MEP, drs. Booshi Wever a falt'e respet, a grit'e manera cacho y awor ta lamenta.

Según fraccion di MEP, esaki no tabata un sorpresa si, pasobra fraccion di MEP a premira esaki ta bin pa basta tempo y lo ta pesey nan wega pa causa disturbio den Parlamento.

Durante tur e lunanan desde eleccion Andy Lee a haya hopi contratempo, según MEP.

Un Presidente di Parlamento sa di antemano cu e por spera contratempo di parti di oposicion. Pero Andy Lee no por a kere cuanto contratempo el a haya di su propio coleganan di partido.

Su fraccion a bai asina leu di pidi'e un biaha pa lanta for di e stoel pa Paul Croes sigi cu un reunion. Según MEP, e relacion entre Andy Lee y Otmar Oduber ta uno cu hopi tension di basta tempo.

Andy Lee a saca Otmar Oduber afo un biaha, y un otro biaha Andy Lee a rabia asina tanto cu el a sali bay pa Otmar Oduber, pero Otmar Oduber a core sali for di porta di cushina.

Diamars atrobe ta presencia di Otmar Oduber y su falta di respet a conduci na friccion den Parlamento. Desde e momento cu Otmar Oduber y Benny Sevinger a drenta den sala di reunion bo por a sinti e tension. Nan a drenta ta tira palabra y ofende tur hende. Esaki ya a bira custumber di e dos Ministernan aki, minando e autoridad di Presidente di Parlamento, según MEP, pa haci cu t'e dos Ministernan ta causa di tur e problema cu a surgi.

Tur esaki a conduci n'e decision di Andy Lee pa entrega su puesto, y esey ta di lamenta. Andy Lee a purba di drecha e nivel den Parlamento, pero lamentablemente e no a haya sosten di su propio fraccion, tampoco di MEP.

Y kico nos ta wak awor, Presidente di Parlamento, drs. Andy Lee a haya razon, esta cu e Ministernan por ta den Parlament, y te hasta hiba palabra. Esey a ser bisa p'e hurista, Urbano Lopez di Departamento Huridico di Gobierno, kende a ser consulta riba interpretacion di reglamento di Parlamento.

Pesey ta ser cuestiona, ta con bini ex Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras mes no a para su coleganan Booshi Wever y Ady Thijsen, bisando nan cu nan ta robez? Of e tampoco no sa di su reglamento, siendo Presidente di Parlamento p'e ultimo añanan.

Di acuerdo cu MEP

Ministernan di AVP ta boycotea Presidente di Parlamento, drs. Andy Lee

POR nota un tensión creciente den partido AVP. Por nota claramente cu e Parlamentarionan ta disgusta cu nan Ministernan, pasobra e Ministernan ya no tin tempo pa atende e Parlamentarionan ni esnan cu a vota p'e Parlamentarionan. Asina MEP ta duna di conoce den un comunicado.

Personanan cu kier haya un cita cu e Ministernan mester keda warda hopi tempo, mientras e Parlamentarionan di AVP ta purba intermedia y den algún caso te hasta roga p'e personanan aki haya un cita cu un Minister.

Den Parlamento e tensión ta mucho mas obvio. Ta obvio cu cierto Parlamentario ta malcontento cu algún otro colega di partido a bira Minister. Aki ta trata specíficamente di Paul Croes, Juan David Yrasuquin y muy especial Andy Lee, kende mester a bira Minister en todo caso prome cu Michelle Hooijboer y Richard Visser.

Según MEP, banda di esaki tin un tensión grandi entre Ministernan Otmar Oduber y Benny Sevinger di un banda y Andy Lee di otro banda. Constantemente Otmar Oduber y Benny Sievinger ta haci tur lo posible pa daña ambiente di reunión den Parlamento.

Te hasta ora nan no tin net nada di haci den Parlamento, manera tabata e caso diamars ultimo, cu Minister di Salubridad, Richard Visser a bay defende su presupuesto.

Ora Ministernan Oduber y Sevinger ta den Parlamento, semper cos ta sali for di man, pasobra único cos cu nan por haci ta crea descordia. Hopi ta compara nan cu gai di pelea.

Tempo lo mustra cuanto tempo e tensión aki lo dura, of si líder di partido lo tuma rienda y pone nan tur para straight, di acuerdo cu MEP.

Caso di daño y perhuicio di drs. Marisol Lopez Tromp contra Leoncita Arends trata den Corte

PARLAMENTARIO drs. Marisol Lopez Tromp acompaña pa su abogado y Leoncita Arends tambe acompaña cu su abogado tabata dilanti Huez e siman aki pa atende un caso civil cu e parlamentario a cuminsa, unda e.o. a demanda pa un daño y perhuicio.

E caso aki ta relaciona cu informacion falso cu Leoncita Arends a pasa na Canal 90 cu drs. Marisol Lopez Tromp lo divorcia pa tin relaciona cu e Director femenino di Censo.

For di aña pasa, drs. Marisol Lopez Tromp a cuminsa e caso, pero Huez a yama nan pa haya informacion.

Tabatin discusion caminda Huez a hala atencion di Leoncita Arends p'e forma con e ta trece informacion falso den publicidad sin verifica esaki.

Drs. Marisol Lopez Tromp a mustra con e informacion falso aki a perhudica su famia masha hopi mes.

Huez a hasta intermedia caminda a haci e proposicion pa Leoncita Arends paga 500 florin na drs. Marisol Lopez Tromp p'e daño causa, siendo cu Parlamentario a demanda pa haya un suma di 10 mil florin. Dor di Leoncita Arends no tabatin placa cun'e, Huez a bisa cu na 1 di october 2010 e lo dicta sentencia.

Na opinion di SEPPA

Confianza ciego den gobernación ta crea problema y tambe desaster

DEMOCRACIA hopi biaha ta trece e situacion unda e credibilidad ta haci cu hende ta guli cosnan masha facil mes.
Democracia a bira un argumento pa gobernantenan bisa pueblo cu e no tin nada di teme, pasobra gobernación no tin e menasa contra nan, pasobra automáticamente tin un control riba nan.

Di acuerdo cu SEPPA, esaki den practica hopi biaha y sigur na Aruba no t'e caso, ya cu Parlamento no tin control riba gobernación, uzando e dictadura di mayoria.
Pero e practica ta mustra cu frenamento di e poder di gobernantenan ta mas suave n'e momento cu politiconan ta mas peligroso.
Otro argumento hopi uza ta cu gobernación ta pueblo mes, pues desconfianza den gobernación ta desconfianza den bo mes. Esaki ta bay mas aleu ainda ora cu bo ta mara na bo voto, n'e partido.
Esakinan ta ricibi hopi balor ora di chikito ta wordo hinca den bo cabes cu gobernación ta bon pa bo mes.

CONFIANZA CIEGO DESPUÉS DI UN SUCESO MALO OF MALGOBERNACION
Un misterio di e politica moderno t'e hecho cu hende ta sinti su mes obliga pa asumi cu gobernantenan semper tin razon.

E pregunta pakico semper hende ta sigui y aplaudi politiconan maske nan ta reconoce cu e politico ta gaña nan.
E misterio no ta cu politiconan ta gaña, pero e hecho ta cu e pueblo ta kere e gañamento sin duna un beneficio di duda.

Confianza ciego den un gobernación nobo hopi biaha tambe ta ser demanda después di un gobernación malisimo durante un periodo, manera cu a pasa for di 2001 pa 2009 na Aruba, segyn SEPPA.
Esaki ta bisto awendia unda cu varios instancia e.o prensa ta predica e necesidad pa confia den gobernación. Esnan cu ta critica gobernación ta ser bisa: Cu nan no ta comprende e situación; cu nan ta contrapartido; cu ayera nan ta cu nos, awe no mas;
hasta cu nan ta imoral.

Tambe tin e caso ora algo terible pasa na un pais, manera t'e caso na USA después di 11 september 2001.
E confianza ciego den e gobernación di USA a facilita dos invasión militar grandi na diferente pais. Argumentonan p'esakinan tabata facil pa pone riba papel.
Tur argumento sea ta berdad of ta gañamente, fácilmente e pueblo ta guli pa motibo di e momento excepcional.

CONFIANZA CIEGO POR CULMINA DEN DESASTER
Confianza ciego den gobernación hopi biaha ta ser mira como un eror inofensivo.
Pero hopi biaha e keremento y confianza ciegamente den politiconan ta sali nan hopi caro mes.
E slogan "Follow the leader" di como 10 aña pasa ta un ehempel clasico.
Hopi t'esnan cu a uza e lema aki, a haya nan mes den un situación di cataclismo of di suicidio politico.
Historia di humandidad a mustra cu confianza ciego den gobernación a resulta mas bien den un situación cu e pueblo ta sigui lidernan politico dócilmente cu hasta ta yega den un extremo di matamento y otro crueldadnan manera t'e horible matansanan di Nazinan durante 2-do Guera Mundial, e matansanan di Khmer Rouge na Cambodja na final di e añanan 70 y asina tin hopi mas caso den historia di humanidad cu e confianza aki a culmina den desaster.

Sigui lidernan docilmente ta un peliger mas grandi cu fanatismo ciego, SEPPA a sigui comenta.
Mas confianza incondicional cu pueblo ta duna gobernación, mas cruel e gobernación aki por bira, pa después culpa e propio victimanan.

Trahadornan mester keda alerto y spierto, pasobra demasiado confianza den gobernación ta genera un deficiencia den atención.
Pueblo ta asumi cu no tin e necesidad pa tira un bista riba e trabao di e gobernación y politiconan, pasobra según nan gobernacion no ta un menasa pa nan. Aki ignorancia ta nace.

E combinación di ignorancia y confianza ciego ta produci ciudadanonan docil y flexible cu prácticamente por wordo uza pa cualkier meta di gobernación.
Mescos SEPPA ta bisa cu e hamber pa poder hopi biaha ta crea situacionnan di corupción, confiansa ciego tambe ta corumpi.
Bisando pueblo pa no confia demasiado den politiconan y gobernación no ta un yamada pa accion, un yamada pa violencia, un yamada pa welga of cualkier sorto di accion.
Tampoco e hecho ta pa scoge entre confianza den gobernación y nenga di para n'e parti corecto di caminda.

No, pa SEPPA, e ta un yamada na pueblo trahador pa stop di pone confianza den esnan cu kier controlabo.

Trahadornan mester kita e confianza ciego, keda alerto y spierto pa defende nan posición ki ora cu ta y frente cualkier Gobierno.

Segun MEP: a base di reglamento di orden

Paul Croes a viola regla di orden di Parlamento

DESPUES cu Andy Lee a entrega su puesto, por a nota cu AVP mesora kier a continua cu e reunion di presupuesto di Minister Richard Visser. Nan no kier a ni siquiera warda un dia pa wak si Andy Lee lo cambia su opinion. Nan a ansha pa e reunion sigi.
Paul Croes mesora a core bai sinta riba e stoel di Presidente, sin cu e tawata por a hasi esey.
Dicon?
Pasobra Reglamento di Orden ta stipula den articulo 8 cu ora e presidente ta stroba pa presidi reunion, su suplente por presidi. Ley ta papia di "verhindering of ontstentenis", y esey ta si e no por atende un reunion pa motibonan fuera di su alcanse. Pero den e caso aki cu Presidente e entrega su retiro, no tin "verhindering of ontstentenis", pasobra e accion di Andy Lee ta completamente dentro di su alcanse.
E Presidente a entrega su retiro, y den e caso ey e suplente no por tuma su puesto over. Si no tin presidente, no tin un suplente tampoco.

Pa e motibo ey Paul Croes a core sera e reunion, y a pospone "tot nader orde", pa asina Booshi Wever no mustre riba su eror.

Comision Dialogo Social

Transparencia durante e dialogo social ta hopi importante

COMISION Dialogo Social (CDS) di acuerdo cu su tarea manera stipula den e decreto ministerial di dia 6 di april 2010 a entrega diabierna ultimo na Minister-President su relato di resultado y analisis di opinion y punto di bista di e partnernan social encuanto diferente asunto di maneho, como tambe e analysis di e commission mes. E metodo di trabao di CDS tabata cu na prome instante internamente a repasa diferente tema actual riba tereno financiero-economico y social y a discuti esakinan despues cu Gobierno. A fiha e ora ey cu e temanan cu ta AZV, AOV, pensionnan, situacion financiero di Gobierno y diversificacion di nos economia, lo bira puntonan principal di discusion cu e partnernan social.

A base di diferente documento disponibel CDS a traha un resumen di e puntonan critico di cada problematica menciona anteriormente. A usa e resumen aki como punto di salida den tur discusion cu e partnernan social. Durante combersacion cu e partnernan social, banda di e temanan treci dilanti door di CDS, e partnernan social a mustra riba e importancia di bon educacion, reduccion di criminalidad y mehoracion di seguridad y a pidi pa trece e puntonan aki den e dialogo social cu Gobierno. Tambe a remarca cu mester discuti tur e temanan den cuadro di un desaroyo social-economico completo di Aruba, teniendo na cuenta cu e mercado di labor, e maneho di imigracion y e desaroyo di poder di compra.

Tambe varios partner social a referi na e documentonan cu nan a entrega durante formacion di Gobierno. E documentonan aki ta contene puntonan importante adicional cu lo mester bin como topico na orde durante e dialogo. E partnernan social, particularmente e organisacionnan di trahado, a expresa nan preocupacion riba e falta di poder di compra door di un gran parti di poblacion como consecuencia di aumento di costo di bida na Aruba y falta di mehoracion di e entrada riba mesun nivel.

E organisacionnan di dunado di trabao a mustra cu poder di compra a cay particularmente como consecuencia di e aumento di desempleo. Lo ta dificil pa aumenta salario teniendo na cuenta e posicion competitivo di Aruba den nos regio. E falta di mehoracion den productividad den economia ta stroba un mehoracion den entrada via aumento di salario. Gobierno a indica cu e reduccion di BBO ta pa mehora poder di compra cu na su turno ta un estimulo pa negoshi. Pa por logra e ultimo menciona Gobierno tambe a aumenta onderstand. Alaves Gobierno tin e intencion di tuma medida pa promove e clima di inversion. Den esaki e dialogo social lo por duna un bon bista.

E organisacionnan di dunado di trabao a mustra riba e necesidad pa promove sostenibilidad di nos economia. Por realisa e meta aki entre otro door di duna impulse inovador na e economia. Tambe a trece dilanti cu un particion mas balansa di actividadnan economico mester tuma luga den diferente parti di nos isla. En general tin e necesidad pa desaroya un vision integral riba termino largo, for di cual mester sali un plan di accion.

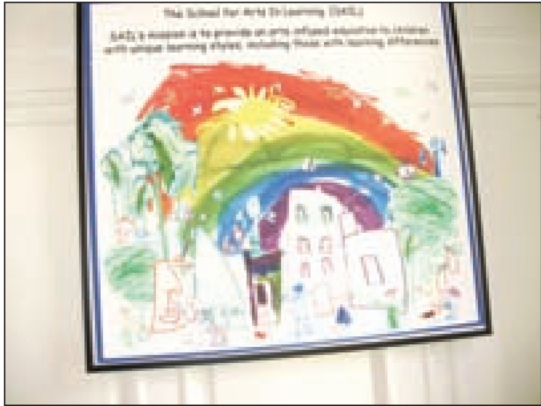
E impresion general di CDS despues di combersacion cu e partnernan social ta cu tur hende ta conciente cu e comunidad Arubano ta confronta cu decisionan fundamental y cu e tipo di decisionnan ey solamente por tuma luga na un forma satisfactorio pa medio di un dialogo habri. Esaki no ta kita afo cu finalmente ta Gobierno ta esun cu tin e responsabilidad final y mester pidi Parlamento aprobacion di e decisionan tuma asina leu cu nan ta influencia ley y regulacionan. E partnernan social ta conciente di esaki.

Na opinion di CDS ta di suma importancia cu tin ful transparencia durante e dialogo social y cu tur partido envolvi den e dialogo tin na su disposicion e mesun informacion, na tempo y na mesun tempo. CDS ta sumamente preocupa cu efecto cumulativo di e problemanan riba finanza publico. Pa e motibo aki ta consehabel na comienso di e dialogo pa pidi diferente instancia pa haci un presentacion riba e puntonan di discusion, manera AZV, AOV, Finanza Publico y APFA. E proceso transparente aki lo yuda na mehora confiansa entre e partnernan social, cu na opinion di CDS lo beneficia e dialogo.

Por ultimo CDS ta gradici Gobierno pa e confiansa y tur e partnernan social pa e discusionnan cu a bai den un esfera constructivo y bon.

School of Arts in Learning ta habri

Oportunidad nobo pa studiantenan special







E asina yama "School for Arts in Learning", conoci tambe como SAIL School ta un scol te na e di 8 klas di scol publico cu ta ofrece un ambiente multi creativo, oportunidadnan y experiencia pa muchanan atravez di un programa na nivel di arte. Durante e bishita di Minister Michelle Winklaar na Merca, el a bishita SAIL School, specialmente pa por sinja mas di nan ta integra muchanan cu un necesidad special pero cu un talento den arte, hunto cu e muchanan normal. SAIL ta traha riba e necesidad di studiantenan cu diferencia den siñamento, creando ambiente creativo pa nan siñamento.

NAN a desaroya un curiculo specialisa usando arte pa yuda muchanan siña den formanan cu ta yuda nan estilo di ensenjansa. Nan focus ta pa desaroya e mucha intelectualmente, emocionalmente, fisicamente y socialmente.

A reuni cu e cabesante di e scol y a trece hopi informacion bek pa evalua un programa piloto usando e mesun modelo aki. "School for Arts in Learning" tin exito y experencia trahando cu varios forma di problemanan intelectual incluyendo Autismo. Minister Michelle Winklaar a splica cu di e forma aki lo por crea posibilidadnan nobo pa muchanan cu tin un deficiencia intelectual cu awor hopi biaha ta wordo limita na oportunidadnan igual.

Minister Michelle Winklaar a bishita U.S. Department of the Interior

Buscando "sister agreement" pa parke nacional arikok

MINISTER Michelle Hooyboer-Winklaar a atende 15 reunion den apenas 3 dia di su prome bishita di trabao na Merca. Un di e encuentronan aki tabata na U.S. Department of the Interior, National Park Service. Aki e mandatario local a reuni cu Stephen Morris, director di "Office of International Affairs". Separa di e director, den e reunion tambe tabata presente henter e team di maneho di e organisacion, incluyendo George McDonald kende ta coordina e division conoci como "Youth Programs".
E motibo di e bishita aki tabata pa explora e posibilidad pa haya mas informacion tocante di "Park Services", "Park Management" y "Youth Programs" cu e instancia gubernamental ta organisa den tur parke nacional.

Durante e reunion a ripara cu e diferente retonan cu nos ta confronta den nos parke aki na Aruba, tambe ta bon conoci serca e ehecutivonan di Park Services di Washington DC aya na Merca. Tambe a intercambia idea con pa cera lasonan mas estrecho entre Parke Nacional Arikok di Aruba y nan mas di 400 parke nacional tur rond di Merca. Hasta a habri posibilidad di cera un "Sister Agreement" entre Parke Nacional Arikok y un di e parknan di Merca unda lo por haci intercambio di trahador y setup un "cross-marketing program" entre e dos parkenan cu lo habri un mercado pa otro tipo di turista pa Aruba.
Prome cu fin di aña un representante di US Park Services lo haci un bishita di cortesia na Aruba y lo cera conoci mas di cerca cu nos Parke Nacional Arikok. E idea ta pa e ora ey yega na acuerdonan mas concreto con por traha hunto y logra yega na un mercado mucho mas grandi di bishitante di nos tesoro natural.



Diasabra awor tin e

8th Kids 1 Mile y 4.5K Fun Run/Walk pa Adulto!!

HENTER famia ta wordo invita pa participa den e 8th Kids 1 Mile y e 4.5K Run/Walk. Mayornan tambe por core hunto cu nan yiu.

E Kids 1 Mile" ta start 4:30pm E un miya pa mucha di 6 te 15 aña ta cuminsa 4:30 pm dilanti di Cura Cabai Beach na Zeewijk. Tin premio pa e mucha homber y mucha muher den e siguiente categoría: bou 7, (8-10), (11-13) y (14-15)

FunRun &Walk pa adulto 4.5K Despues di e careda di mucha ta start e careda y caminata di 4.5KM pa adultonan cu ta sali 5:30 pm for di e mesun sitio y tambe ta termina dilanti di Cura Cabai Beach na Zeewijk direccion pariba te na Wit Gele Kruis / Brandweer y bin bek na Cura Cabai Beach. Tin premio pa e siguiente participantenan: Top 10 canado masculino y femenino. Den coremento tin premio pa e top 15 masculino y femenino.

Invita bo conocirnan, amigo(a), ruman, bisiña, forma bo grupo di trabow, bo organisacion deportivo, bo grupo di caminata, bo jiu(nan) , team di futbol y baseball etc. E actividad aki ta priminti di bira hopi grandi, pues inscribi tempran.
Inscripcion ta Awg 5,00 na IDEFRE di 7:30 am – 4:30pm te dia 18 di Juni.

Pa mas informacion yama Alberto Klaber na 582-1230 of 582-4987 puntra pa Willy Willems.



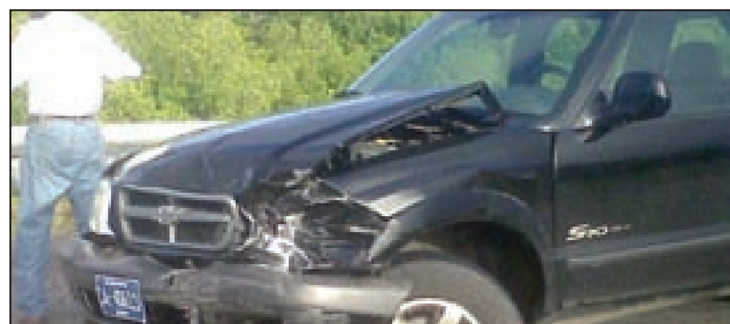




Na Santo Largo den bocht na Savaneta pick-up ta slip bay dal den banda di trafico contrario







DIARAZON mainta a drenta informe di un accidente na Santo Largo na Savaneta, causa p'e caida di awasero den prome oranan di mainta. Na yegada di e patruya policial, a constata cu e chofer di e Chevrolet pick-up S10 preto A-40611 bayendo pariba a slip net n'e bocht riba e caminda muha y a bay dal den banda di un Kia Cerato oro A-22292 di direccion contrario bayendo pabao. Na yegada di ambulance a atende e victimanan n'e sitio mes.

Monica Liliana Albisu di Argentina honra na Costa Linda Beach Resort





Una vida en obra

RECIENTEMENTE sra. Monica Liliana Albisu di Nevquen Argentina a wordo honra na Costa Linda Beach Resort como Embahadora di Bon Boluntad.

E motibo pakico sra. Albisu a wordo honra, ta pasobra e ta bishitando Aruba pa 20 aña consecutivo.

Aruba Tourism Authority den presencia di Francis Jacobs, Relacionista Publico a honra sra. Albisu na dicho resort den presencia di Miriam Rodriguez, Member Relations Manager, Gloria Janga, Assistant Member Relations Manager y Andres Caballero, Gym Instructor.

Sra. Albisu tabata den compania di sra. Juana Helena Cutini Albisu (su querida mama), Sylvia Noemi Albisu Gutierrez (ruman muher), Julian Samuel Serruya (yiu homber), Monica Paola Volante (Amiga) y Mariano Manrique (amigo). Aparte cu sra. Albisu ta abogado di profesion, e ta musico y pintora masha famoso na su pais.

Probechando di su vacacion aki na Aruba cu su famia y amigonan sra. Albisu a expone pa prome biaha un exposicion di su artenan na Costa Linda den lobby di dicho Costa Linda.

Adhunto por aprecia un potret di un di su pinturanan y alabez un articulo cu a ser publica den e corant di su pais "Espectaculos".

Ta trata aki di un exposicion titula: "Una Vida en Obra" cu a tuma lugar e aña aki na luna di maart na su pais natal. Francis Jacobs a haci e acto oficial den nomber di Gobierno y alabez a gradici sra. Monica Liliana Albisu p'e lealtad demostra pa 20 aña biniendo Aruba.

Segun sra. Albisu, e motibonan cu e ta biniendo asina tanto aña Aruba ta nos turismo, variedad di deporte na Aruba, tin hopi interes cultural. Aruba ta ideal p'e por trece su famia y amigonan y e ta stima Aruba. Masha pabien na sra. Monica Liliana Albisu.

Studiantenan por sigui curso di "arts management"

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar contento cu e oportunidad nobo aki





DURANTE su bishita recien na Merca, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y di Cultura, a haci un bishita di cortesia na "The John F. Kennedy Center for the Performing Arts". Aki e mandatario local a reuni cu Darrel Ayers kende ta Vice Presidente di e departamento di educacion pa explora e posibilidad pa nos studiantenan di arte, musica y baile tambe por participa den nan "Summer Arts Program". Tambe Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a splica e organisacion Mericano cu e ta mira potencial den intercambio riba e tereno di Arte y Cultura. E delegacion di Aruba a wordo ricibi cu braza habri y dirigencia di e organisacion Mericano mesora a confirma cu nos hobennan di Aruba tambe lo por haci uso di nan programa y tambe por aplica pa varios programa den e ramo di "Arts Management". Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a haya un tour den "Kennedy Center" y a ricibi un splicacion con e centro ta organisa y con nan ta ricibi fondo pa por maneha e programa. Mester bisa cu precisamente na momento cu e mandatario tabata di bishita na "The John F. Kennedy Center for the Performing Arts" tabatin un exposicion di "Very Special Arts" unda artistanan cu desabilidad a haya oportunidad pa expone varios obra di arte na publico.

Michael Quandt ta uni na Duna Lus



DESPUES cu luna pasa e partero, Michael Quandt a termina su relacion di trabao unda e tabata traha, el a sondea e posibilidadnan y a yega n'e conclusion cu lo ta mihor p'e sigui eherce su profesión cu e clinica, Duna Lus. Aki Michael Quandt lo sigui duna su bon servicio cu tur futuro mama tabata, ta y lo sigui haya di dje como partero. Di otro banda t'asina cu nan di Duna Lus lo cuminsa tambe cu cursonan inovativo pa tur futuro mama aki na Aruba. Duna Lus ta masha contento cu Michael Quandt a uni su mes cu nan. Sr. Quandt a traha mescos cu Xochi y Ruschlenda na Hulanda y pesey e ta pas perfectamente cu Duna Lus. Xochi y Ruschlenda conoce Michael su manera di traha y e ta un profesional den su trabao y tin un dedicacion y amor pa su pacientenan mescos cu visión di Duna Lus.

E parteranan di Duna Lus semper a dedica nan mes na duna servicio riba nivel y ta equipa cu un aparato di echo y monitor di curazon di baby. Nan ta haci parto na cas, den awa tambe y nan lo bay ofrece mas curso den futuro.

Tambe nan kier recorda tur futuro mama pa sa cu ta nan derecho di por scoge e partera di nan preferencia na cualkier momento di embaraso y cu no mester bay e partera cu otronan ta forsabo pa bay. No mester di verwijsbrief di AZV pa bay bo partera di escogencia.

Hasta futuro mayornan cu a haya nan ultimo yiu cu un specialista tambe tin e derecho di aserca un partera di su escogencia. Aki e ora e partera ta evalua cu e futuro mayornan con e controlnan y e parto lo bay sigui.

Duna Lus ta duna mas inspiración na Michael Quandt p'asina e por ofrece mas na futuro mayornan. Duna Lus lo cuminsa tambe cu cursonan di parto. Durante e cursonan aki nan lo bay duna atención special na con pa prepara tur futuro mayornan pa un parto. Tambe lo para keto na e aspectonan di suma importancia despues di e parto manera entre otro: E importancia di sosiego; Dunamento di pecho un servicio cu Duna Lus ta haciendo conhuntamente caba cu Fundación Pro Lechi Mama. Cuido di mama, baby y no lubida e rol importante di e tata y otronan cu tambe ta duna atención n'e famia cu a caba di duna lus; aspectonan di cuido después di parto.

Pues na un y tur cu ta desea di sigui cu e servicionan di Michael Quandt y tur futuro mama cu lo kier sigui e curso cortico aki di parto, por yama Duna Lus na: tel. 588-1614

Michael Quandt a termina bisando danki na tur e mayornan cu a pone nan confiansa den dje.

Na tur esnan cu tabata bao di su cuido y cu ta na estado, sr. Quandt kier recorda un y tur cu por sigui ofrece e servicionan aki na Duna Lus. P'e futuro mayornan Duna Lus lo sigui tene cuenta nan deseo pa cumpli cu nan manera desea.

ASOCOL ta eligi directiva nobo diasabra awor

DIRECTIVA di Asociacion Amigos de Colombia (ASOCOL) ta convoca un asamblea general pa tur su socionan activo pa eligi un directiva nobo.

Esaki lo tuma lugar na sede di Fundación Solidaridad di dr. Carlos Vallejo na Boegoeroei 49-B, diasabra awor, 19 di juni pa 3 or di atardi.

ASOCOL ta recorda cu tur esnan cu ta participa como socio activo, mester a cumpli cu pago di su contribucion anual 2008-2009. Esnan cu no a paga nan contribucion ainda, por haci esaki ainda na sede de ASOCOL, of vía banco CMB nr. cuenta 025428504 of tambe día di e asamblea, cu ta diasabra awor.

Esnan cu kier inscribi nan mes como miembro nobo y participa tog ainda n'e asamblea, cu derecho di voto, por haci esaki, inscribiendo nan mes prome cu diabierne awor no mas tarda 7 or di anochi. Esaki por ser haci na sede di ASOCOL na Marielis Learning Institute, Kammerling Onnestaat 6B.

Dr. Ed Cheung ta acepta invitacion pa ta orador na Aruba su prome conferencia internacional di energia alternativo

ORGANISADORNAN di e prome conferencia, presentando un seleccion grandi di tema relaciona cu energia alternativo, First International Aruba Conference and Trade Show on Green Energy, tin e honor di anuncia cu e yiu di tera trahando na NASA, dr. Ed Cheung e siman aki a acepta e invitacion pa ta un di e oradornan n'e conferencia aki.

E conferencia cu ta tuma lugar dia 29 di september te 3 di october, 2010, tin como oradornan expertonan reconoci internacional y localmente riba tereno di energia produci pa medio y cu ayudo di biento, awa y solo. E conferencia ta inclui tambe un exposicion unda cu companianan ta wordo brinda e oportunidad pa presenta nan producto y sistemanan na publico.

NASA ta un pionero den e area di uso di energia alternativo y aunke dr. Ed Cheung ta conoci na Aruba mas pa su trabao riba e Hubble Space Telescope, e ta traha tambe riba y cu e sistemanan cu tin di haci cu e uso di solo como fuente di energia alternativo.

Dr. Cheung su experiencia ta hopi extenso riba e tema aki y su presentacion lo ta hopi interesante, educativo y sigur un di e highlights di e conferencia.



Claudia Arends reta cualkier atleta na Surinam





DIA 25 di juni venidero Claudia Arends di Moi Dum Taekwondo Center ta viahando pa Surinam y den e dianan aki e ta den full swing practicando, wardando e dia yega pa bai Surinam.

Claudia kende a sali di 3 lugar na Venezuela na april y despues 1 lugar den Ultimate Taekwondo Cup na Aruba ganando tur su contricantenan for di Venezuela ta cla pa e reto aki. Awor ta Surinam ta e meta cu e ta bay pe, mirando cu e nivel na Surinam ta mas halto y na unda cu e por spera mas bringador. Surinam ta conoci di semper ta prepara nan atletanan bon, pero e biaha aki ta otro gay ta canta. Claudia cu tin apenas 16 aña ta dedica hopi di su tempo liber na training. Claudia ta train 5 biaha pa siman pasobra e ta determina pa saca cara di Aruba na Surinam. Su maestro di Taekwondo, Sa Bum Nim Herrich Lo-A-Njoe, ta un di e trainernan di Claudia cu ta poniendo hopi accento riba e training di Claudia. Claudia y Herrich tin e mesun pensamento. Esaki ta e di dos biaha cu tin varios atleta di 5 scol di Taekwondo na Aruba ta bayendo Surinam pa nan Campeonato Internacional. Aki nos ta bay topa no solamente Surinam, pero tambe Guyana Frances, Trinidad & Tobago, Venezuela y varios otro scol di Taekwondo na Surinam.

Sa Bum Num Herrich Lo-A –Njoe ta poniendo hopi enfasis riba Claudia su preparacion. Herrich Lo-A-Njoe kende ta un di e trainernan di Moi Dum Taekwondo Center tambe ta bay Surinam pa coach e 4 atletanan di Aruba na Surinam. Herrich Lo-A-Njoe lo ta Team Manager y coach di e atletanan di Aruba. Aki nos lo wak con bon e preparacion tawata pa Surinam, pasobra despues di Surinam nos ta bayendo Miami pa e camp training.

Tambe mester agrega cu nos training ta na Emma School, patras di Colegio Arubano Oranjestad, tur diamars, diahuebs y diasabra for di 5'or di atardi. Pa esnan cu ta interesa y kier bira un atleta dinamico manera esnan cu ta train cerca moi Dum Taekwondo center mester djis bishita nos pa un training. Di aki banda nos kier a desea tur e atletanan cu ta bayendo Surinam hopi exito den nan campeonato.

Campeonnan di Handbal di Maria Shool Basis a celebra

Cu Eco Destination Management y La Trattoria Restaurant







RECIENTEMENTE e team campeon di handbal di Maria Shool Basis un total di 10 mucha y 3 coach a haya un sorpresa ora cu Representantenan di Eco Destination Management cu cooperación di La Trattoria "El Faro Blanco" a yega scol cu Pizza y juice pa celebra e logro di campeonnan. Eco Destination Management a regala cada atleta un duffel bag pa asina nan por bai train den style.

E meta pa e regalo aki ta pa stimula nos hobenan haci mas deporte y keda semper saludabel y asina dedica mas tempo na deporte sin laga afor nan estudio. Cabesante di e scol Alba Roberts a keda masha contento cu e gesto aki pa e alumnonan y ta gradici tanto Eco Destination Management y La Tratorria el Faro Blanco pa e gesto bunita aki.

Eco Destination Management ta felicita nos futuro atletanan y ta deseanan tur cos bon.

Di acuerdo cu MEP

Ministernan no por drenta sala di Parlamento ki ora cu nan kier

DEN Parlamento tin un discusion andando si Ministernan cu no tin nada di haber cu leynan cu ta wordo trata n'e momento ey, por djies cana drenta y sali for di sala di Parlamento manera cu nan kier.

Esey a conduci na un discussion den Parlamento, y a keda decidi cu lo busca conseho huridico.

Presidente a studia e "Procedure Regels totstandkoming Wetgeving", y den articulo 1.17 ta para bon cla cu un ley ta wordo defendi p'e Minister concerni y cu ta Minister di Husticia so por evalua si e mester ta presente. Por lo demas, Ministernan por ta presente solamente si nan haya un invitacion di Parlamento, según MEP, kendenan aparentemente no a mira e conseho duna pa Urbano Lopez ainda.

Ademas, ta un custumber desde cu Aruba a bira pais, cu solamente e Ministernan concerni ta bin Parlamento.

Esaki ta algo bon conoci serca e Ministernan actual, pasobra ta Otmar Oduber mes a haci uso di e articulo aki na aña 2002 pa saca e tempo ey Minister Booshi Wever for sala di Parlamento.

Minister Dowers a traha un conseho legal, den cual e ta yega n'e conclusion cu un Minister por cana drenta y sali den sala di Parlamento ki ora e kier, sin tin motibo especial pa hacie. Fraccion di MEP no ta di acuerdo cu esaki, y lo sigi investiga e asunto aki.

A sabiendas con e reglanan ta, tog Minister Otmar Oduber a presenta na un reunion cu e no tin ni arte ni parte den dje, esta presupuesto di Salubridad y Deporte. Te hasta Minister Visser a laga sa cu e no ta compronde pakico Ministernan Otmar Oduber y Benny Sevinger a presenta n'e reunion.

Loke ta di lamenta, ta cu Presidente di Parlamento, cu a yega n'e conclusion corecto, mester a bira victima di esaki, pasobra su coleganan di partido a lagu'e cay, según MEP.

BP ta ofrece $20 mil miyon dolar pa victimanan di derame petrolero

BP lo crea un fondo di 20.000 miyon dolar pa paga compensacion na e víctimanan di e enorem derame di crudo na e costa Mericano di Golfo di México, ta loke funcionarionan di gobierno di Merca a laga sa ayera. E ta un decision tuma bao presion di Cas Blanco mientras e ciudadanía ta culpa e compania di a causa e peor desaster medioambiental den historia di e pais.



Washington - E fondo independiente pa compensa personanan di ken nan trabao y estilo di bida a wordo daña pa e desaster lo ta encabeza pa e abogado Kenneth Feinberg, cu a supervisa e pago na famia di e victimanan di e atakenan terorista di dia 11 di september 2001, segun fuentenan cu a pidi pa nor wordo indentifica.
Presidente Barack Obama a anuncia e acuerdo den un declaracion cu e'la lesa den Rosedal di Cas Blanco ayera, despues di un reunion cu ehecutivonan di BP.
Despues di 58 dia cu e crisis a cuminsa, enorme volumennan di hidrocarburo ta sigui sali di e poz petrolero submarino y gobierno di Obama no por par'e.
Den su prome discurso den Oficina Oval diamars anochi, Obama a acusa BP di ta "iresponsabel" y a bisa cu e lo oblige e compania petrolero pa paga pa e enorme daño cu e derame di crudo den Golfo di Mexico a causa na persona, empresa y costanan di e pais.
"Nos lo pone BP paga", maske kico e gasto ta, e hefe di estado a bisa den su discurso transmiti na television den 'prime time' pa reafirma e compromiso di su gobierno pa cu e emergencia ocasiona pa e derame di crudo.

Advertencianan di violencia na Arizona

E aumento di violencia pa parti di gruponan traficante di drogas y di personanan na frontera di Arizona a obliga e ponemento di borchinan di advertencia riba caminda public, autoridadnan a laga sa.
E borchinan di advertencia a wordo coloca na como 125 kilometer zuid di Phoenix, y ta alerta bishitantenan cu nan ta den un zona den cual por pasa traficantenan di narcotico y di personanan indocumenta.
E teritorio conoci como Monumento Nacional di e Desierto di Sonora y otro tres zona federal na Arizona ya tin borchi cu ta alerta bishitantenan.
Pero 11 borchi mas a wordo poni y dos mas lo mester bin den e prome zona menciona, den e pueblo di Casa Grande.
E borchinan ta alerta bsihitantenan riba e paso di vehiculo di traficante, na velocidad halto, y nan ta wordo sugeri pa aleha di e lugar sin an mira algo sospechoso, como tambe pa no acerca vehiculo of maletanan abandona, ya cu nan por contene droga cu a wordo laga eynan pa gruponan criminal.



Un agente ta custodia un grupo di inmigrante indocumenta na Maricopa, Arizona.

Pa prome biaha un hispano lo a gana den eleccion na New York



El gobernador de N.Y., David Paterson.

VOTADORNAN di un bario di New York pa prome biaha lo a elegi un hispano pa Conseho Municipal, den e prome eleccion desde cu gobierno federal a dicta cu e sistema existente ta inhusto pa impedi participacion di candidatonan Hhispano, a pesar cu mitad di e residentenan ta Hispano.
Luis Marino, director di mantenimento den un districto escolar, tabata na di cuater lugar entre 13 candidato cu ta aspira e seis puestonan di Consehal, segun e conteo final aunke no oficial di voto, segun Vitagliano, un vocero di e pueblo di Port Chester.
Marino, un democrata, haya 1.962 voto, hopi menos cu un independiente cu tabata na cabez di e votacion, Bart Didden, cu a haya 2.576. Sin embargo, Marino tabata hopi dilanti di e candidato den e di siete lugar, cu a acumula 1.272 voto. Tabatin solamente 28 voto mas pa conta. Marino, di 43 aña, tabata emociona.
"Mi ta hopi feliz, y mi ta spera di haci un bon trabao", e'la bisa. "Mi tabata dispuesto pa acepta loke e hedenan dicidi".
Dos di e 13 candidatonan pa concehal na Port Chester, 40 kilometer panort di New York City, ta Hispano. Un ta democrata y e otro republicano.
Aunke casi mitad di e 30.000 habitantenan ta Hispanos, ningun di dos a wordo elegi den e conseho di seis miembro. Mayoria di e votadornan tabata blanco, mescos cu tur e meimbronan di e Conseho.
E huez federal Stephen Robinson a bisa cu esey ta viola e ley di derechonan electoral y a aproba un proposicion di e autoridad local: un asina yama sistema di "votacion acumulativo", bao cual cada votador por emiti seis voto.
Victoria di un di e hispanonan lo por conduci na ampliacion di e uso di e sistema inusual di votacion aki, specialmente como un solucion pa discriminacion.
E huez a rechaza e proposicion di gobierno pa dividi e pueblo den seis districto, di cual un di nan ta inclui e zona cu un gran poblacion hispano.



Chile a subi mihor y ta impone riba Honduras







UN gol di Beausejour na 30 minut a duna Chile su prome victoria mundialista den 48 añá y ta permiti e team di Marcelo Bielsa haya su prome 3 punto contra un Honduras floho (1-0), cu pa loke a mustra atardi, ta confirma como e team zwak di e grupo.

E ultimo triunfo di Chile den un fase final di Mundial di 10 juni 1962, ora a gana como anfitrion na ex Soviet Uni den e ciudad di Santiago (2-1).

Desde e tempo ey, no por a gana ni un solo wega, 7 derota y 6 empate den su siguiente 4 participacion: Inglaterra '66, Alemania '74, Spaña '82 y Francia '98. En cambio, Honduras cu ainda ta busca e prome triunfo mundialista den su historia, tin cu warda pasobra lo topa cu un rival hopi superior den e futbol y cu merece pa wega y ocasion hopi mas.

Chile ta pinta bon, un team dinamico, liher cu ta hunga cu linea hopi hunto, di cual cu ta duna un bon trato n'e bala y practica un futbol atractivo. A sali den e wega den e prome minut y cuminsa ataca.

Vidal e Isla y cu un Alexis Sanchez pa ambos banda hopi activo cu a buta e Hondureñonan den problema.

Ainda asina, Chile falta hopi si, no tin Humberto Suazo, su goleador, cu Bielsa a reserva pa despues cu e hungador ya a pasa e ultimo simannan recuperando di un lesion muscular. Un foul tira pa Matias Fernandez y un tiro di leu di Vidal cu Valladeras a para den dos tempo tabata e mas peligroso di Chile prome cu Beausejour a score un gol entre e propio Fernandez y Vidal (0-1).

En tanto tabata un premio mereci n'e insistencia Chileno y e husto castigo pa un Honduras cu a mustra solido den e contencion, liher pero tactica y tecnicamente limita na ora di fabrica algo di futbol.

Sin e otro Suazo, David, tambe delantero y tambe reserva pa Reinaldo Rueda pa no ta 100%, e seleccion di Honduras a confia full den Wilson Palacios y Nuñez.

Prensa Brasileño a sali duro cu e team di Dunga



E seleccion Brasileño di futbol, 5 biaha campeon di mundo, a sufri demasiado pa gana cu score di 2-1 riba North Corea, e peor clasificado entre esnan cu ta hunga e Mundial y apesar cu a debuta cu un victoria, ta sigui sin convence su fanatico exigente, e prensa local a expresa diarazon.

E corant Brasileño ta considera cu e seleccionador Dunga, kende a realisa dos training secreto prome cu e wega, no a mustra loke tin scondi y cu si no drecha, por tin dificultad avansa p'e siguiente fase.

"Tanto secreto p'esey?", "Mas misterio cu futbol", "Un debut frieu di Brasil"y "Brasil ta gana pero no ta convence", tabata algun di e titularnan di e corantnan Brasileño.

"Despues di dos dia scondi, e seleccion a mustra poco y a sufri pa gana North Corea", segun e corant O Globo.

P'e matutino di Rio de Janeiro, e seleccion Brasileño tabata otro cu a decepciona den su debut den Mundial, t'e cu awor apenas a wak futbol di Alemania.

"Cu actuacion asina, Brasil a sufri pa gana e team di North Corea, e peor team di Mundial.

Kaká y Luis Fabiano, completamente for di forma, decepciona tur hende", segun Globo.

E corant Folha di Sao Paulo a coincidi cu Brasil a sufri hopi pa gana North Corea y a alerta cu t'e cu awor e propio Dunga a admiti cu e team tin cu drecha.

"Despues di un prome tempo sin imaginacion, Brasil a anota dos gol, pero despues a wak North Corea casi trece diferencia den e wega na final. Nunca tabata asina dificil gana un team di asina abao den futbol den un Mundial", segun e corant.

Andrea Pirlo lo por hunga contra di Slovakia

E dokter di e seleccion di Italia, Enrico Castellacci a bisa cu e centrocampista Andrea Pirlo lo mehora di su lesion na su pia banda robes y por yega na tempo pa hunga e wega contra di Slovakia, e ultimo di e team di Lippi den e prome fase di Sur Africa 2010.

Despues di e test cu tabata na un hospital di Pretoria, Castellacci a bisa cu mester train y pone na punto p'e test a confirma cu ta mihor.

E cosnan ta bayendo bon", e dokter a señala.

"Pirlo lo purba recupera p'e wega contra di Slovakia of al menos pa ta na punto p'e segundo round", Castellacci a conclui.



MUNDIAL DI FUTBOL SUR AFRICA 2010



Sorpresa !!!

Spaña ta perde contra di Suiza y complica su clasificacion

ORA ningun hende tabata spera, ora mundo completo tabata elogia e team di Spaña y buta nan como e faborito, Suiza, un team di menor calidad y cu un disposicion absolutamente defensivo, ta logra gana di Spaña den e debut cu score di 1-0 den e Mundial di Sur Africa di cual ta obliga esaki di no faya contra Honduras y Chile.
Grecia, ya a gana Eurocup di Portugal '04 di e manera aki, cu e defensa pa bandera y probechando su ocasionnan.
E Suizonan a haci mescos cu e team di Vicente del Bosque y tabata sa di estrena y kibra un soño Spaño.

Tabata un wega den cual a recorda e unico perdida di Spaña den Copa di Confederacion contra Merca, t'e n'e momento aki e unico wega cu Spaña a perde den mas di 3 añá. A domina e wega, pero no por a yega n'e gol. Vicente del Bosque a logra duna titularidad na Andres Iniesta, recupera di su problema muscular cu a sufri den e ultimo wega na Murcia contra di Polonia.
E centrocampista di Barcelona tabata e mihor un biaha mas, pero den di dos tempo a bolbe kibra.



Entre e zonido constante di e vuvuzela, e seleccion Spaño a tuma e mando di e wega desde e prome minut, pero no tabata sa con pa kibra e muraya di e team di Suiza.
Suiza, obviamente no tabata importa. Tabata loke a traha pé, defende y defensa sperando algun accion di bala para of un contra pa sorprende. Y tabatin e chens di logra haya e gol y un par di otro cu a sali afo.
E team di Spaña no tabata completo den prome tempo. Su futbol tabata falta toke mas di bala y algo di velocidad, cu loke a facilita e trabao di e team Suizo.

No obstante, Gerard Pique, na di 24 minut a ricibi e bala den e area un bala di Iniesta, pero e keeper Benaglio a sali hopi liher y impidi e gol di e defensa cu alma delantero di Barcelona. Del Bosque a busca manera pa cambia e wega y tabata pidi su hombernan pa cuminsa hunga den largo.

Tabata e forma pa cambia e wega y di kibra un team acomoda y sinta den su posicion defensivo apesar cu Philippe Senderos, yiu di un Spaño, tabatin cu retira lesiona na su pia banda drechi despues di dal den su compañero Lichtsteiner.







Tabata core e minut 52 y e seleccion Spaño no tabatin mas remedio cu hinca un mas. Del Bosque a wak tambe cla y a opta pa duna entrada na di 61 minut na Fernando Torres y Jesus Navas na lugar di Busquets y David Silva, den busca di mas atake.
No obstante, ainda tin dos wega pa hunga, contra di Honduras y Chile den e Mundial aki, cu no por cuminsa peor pa un team cu apesar di a gana, pero futbol mester sigui soña.

E tecnico di North Corea no a sali tristo



E seleccionador di North Corea, Kim Jong-Hun, no a sali decepciona di e stadion Ellis Park, na Johannesburg, apesar di perde cu su team contra di Brasil (2-1) den su debut mundialista.
"Nos ta hopi prepara pa lucha, nos ta defende hopi bon", el a señala, den e mesun sentido cu a expresa e tecnico y hungadornan di Brasil.
"Brasil ta un team hopi fuerte y aunke nos no tabata capas di gana e wega, mi a sinti cu mi hungadornan a lucha hopi bon", el a señala.
"Nos tabatin cu spera t'e na final di wega pa score, pero den e prome parti di e wega e hungadornan a bay hopi bon cu e plan di wega", Kim Jong-Hun a bisa.
"Nos a sera di tur banda, si nan bin di banda of via mei mei. Nos no a gana, pero nos a logra gana e confiansa y mi ta kere cu esaki lo yuda p'e dos siguiente weganan", el a bisa.

North Corea lo hunga contra di Portugal diadomingo awor y contra di Costa di Marfil den e sierre di e grupo G di e torneo.



Uruguay ta golea e team local di Sur Africa







URUGUAY ta sera un periodo di 20 aña sin gana un wega di mundial na gana Sur Africa, pa 3-0 cu dos gol di Diego Forlan y otro di Alvaro Pereira, un victoria cu ta laga e team un paso pa obtene nan visa pa octavo di final.

Diego Forlan a ricibi e bala, el a buta e bala riba su pia banda drechi pafo di e area y asina coloca esaki unda e keeper di Sur Africa no por a haci nada.

Tabata n'e minut 24 y Uruguay tabata bin di purba por medio di Suarez, despues cu riba e veld di Loftus Versfeld a desplega sin sorpresa, cu e 11 hungador anuncia cu e dos entrenador a presenta. Ambos team a sali dispuesto pa tuma e bala, na domina e veld y nenga n'e mihor hungadornan di calidad cu ta completa tur como un team.

Diego Forlan tabata hunga hopi sera, sin lugar pa drai, mientras cu Tabarez a manda su tres delanteronan, Forlan, Suarez y Cavani pa presiona e salida di e bala Sur Africano, cu tabata hunga esaki den halto.

E resultado tabata un wega di ida y buelta, tenso, bibo cu yegada di ambos n'e area, pero sin berdadero ocasion di gol t'e cu Forlan a haya e gol.

Sur Africa a sali despues di halftime mas bibo, por ta nan a haci un resa den vestuario cual den su debut contra di Mexico a yuda hopi.

Sinembargo nan a sali mucho excita, na su wega tabata falta algo, y nunca a logra na daña e defensa comanda pa Lugano y Godin, hopi solido full e wega, tal y manera tabata den su debut contra di Francia.

Tabata Suarez ken tabatin un par di ocasion; of incluso Cavani. Pero esun cu a bolbe score tabata Forlan, via un penalty despues di e expulsion di e keeper Khune, castiga cu un carchi cora.

Cu un homber mas y dos gol ariba, Uruguay solamente tabatin cu laga pasa e minutnan y spera pa cay di tres, obra di Pereira via pase di Suarez, a bolbe na canta un victoria den un Mundial. P'asina gana cu score di 3-0 riba Sur Africa.

Fabio Capello ta confirma presencia di Barry





E seleccionador Ingles, e Italiano Fabio Capello, a confirma ayera cu e centrocampista Gareth Barry, recien recupera di un lesion na su enkle, lo forma parti di e 11 hungador di Inglaterra den su wega diabierna contra di Argelia.

"Gareth lo hunga diabierna. E ta bon, no tin ningun problema. A train hopi bon y ta den forma", e tecnico a bisa den e cadena Britanico BBC despues cu e centrocampista di Manchester City a perde e debut di su seleccion den e Mundial, diasabra ultimo contra di Merca.

Barry a recupera completamente su forma fisico despues di sufri un lesion na su enkle den un wega di Premier League na comienso di mei contra di Tottenham.

E internacional, di 29 aña, tabata un di e principal duda di e convocatorio oficial di Fabio Capello p'e Mundial, pues a perde e dos ultimo amistoso di Inglaterra na Europa, contra di Mexico y Japon, den cual e team a obtene sendo victoria.

E decision di e Italiano di inclui Barry entre su 23 hungadornan pa Mundial no a yega t'e mesun dia cu mester pa anuncia e team definitivo, dia 1 di juni, ora un revision medico mester determina si e hungador lo ta den forma pa bolbe riba e veld.

MUNDIAL DI FUTBOL
SUR AFRICA 2010



Protesta ta continua na Durban





VARIOS trahador di Mundial y fanaticada a reuni diarazon na Durban pa protesta p'e condicion laboral den cual mitar di tur e stadion nan di mundial su personal di seguridad ta aden.

E securitynan, kendenan ta bisa cu a prohibi traha, a canta y grita pa ora largo prome cu un manifestacion programa desde e costa di e ciudad p'e centro. E polisnan ta permanece vigilante, sin interveni.

Diadomingo, polis a bay pa un manifestacion pafo di un stadion di mundial na Durban, despues cu e trahadornan ta inconforme cu loke ta wordo paga.

Desde e momento ey, e polisnan a tuma control di seguridad di 5 di e 10 stadion cu ta cas di e weganan di Mundial.

"Nos protesta no ta dirigi pa afecta e Mundial. E ta solamente pa recorda e Gobierno cu nan mester buta nan prioridad mas mihor", un di e organisadornan di e protesta a bisa.

"Ora nos busca trabao, mihor educacion y cas, nan ta bisa nos no tin placa. Pero di ripiente ta aparece miyones di Rand (placa local) pa construi stadion", el a agrega.

E guardianan di e stadion na Durban a bisa cu tabata rechasa nan trabao despues cu a keha pa e salario abao cu ta wordo paga pa un contratista.

E polisnan a asumi e seguridad n'e lugar ey y den e otro sedenan cu tin e mesun compania na Ciudad del Cabo, Port Elizabeth y Johannesburg.

N'e protesta di diarazon na Durban ta uni piscadornan local y otro trahadornan cu ta bisa cu nan bida diario a wordo stroba pa Mundial.

E manifestacion tabata pacifico y incluso e organisadornan a pidi e participantenan pa no uza e vuvuzela, e trompetnan di plastic.

E piscador Rajen Inderjeeth a bisa cu a wordo prohibi pisca den parti di luna dilanti e hotelnan luhoso y e zona di fanatico. "Ora nos bay eynan, nan ta core cu nos. Nan ta haciendo dimas", Inderjeeth a bisa, kende tin un pancarta ta bisa: "Nos lo pisca den contra tur regla".

E trahador Pravin Nansook a bisa cu mayoria di e residentenan di Durban a wordo exclui di e celebracion di Mundial.

"Nan ta pinta un bunita potret di e centro di ciudad p'e turistanan. Pero e turistanan mester wak con e resto di Durban ta, na unda tur e problema ta sinta", el a bisa.

"E hende no por paga un ticket p'e stadion, Mundial ta solamente p'esnan di clase halto", el a añadi.

Mas di 450 mil turista di bishita na Sur Africa

E autoridadnan di Sur Africa a informa cu mas di 450.000 stranhero a yega t'e cu awor n'e Mundial di Sur Africa. Vice Minister di Interior Malusi Gigaba a indica diamars cu 456.423 turista a drenta entre 1 y 13 di juni y tabata bisa cu a yega pa wak Mundial.

"Nos ta sigur cu e cifra aki lo sigui incrementa conforme e Mundial avansa", Gigaba a bisa.

Prome cu e Mundial, tabata estima riba e fluho di bishitante riba casi mei miyon di persona. Pero e cifra a baha debi n'e recesion economico global, e criminalidad den e pais y e preocupacion cu Sur Africa no tabata capas di tin un torneo di magnitud grandi asina.

E tema di number di turista ta crucial pa dos rason. E Sur Africanonan ta spera un empuhe economico den corto tempo p'e gasto di e bishitante haci. Pero e mas importante ta cu ta wak den e Mundial un oportunidad di atrae mas turista den e añanan siguiente danki n'e promocion atrabes di e television cu ta ofrece e torneo y paso ta spera cu e fanaticada cu bishita e pais haci comentario faborabel na su amistadnan di regreso na cas.

Pero no tur bishitante tabata bon bini. Gigaba a bisa cu 79 persona a wordo rechasa den e pais, entre nan 11 Argentino y un Britanico cu polis a raporta cu ta nenga nan e ingreso na sospecha cu tabata buscador di problema.

Andres Iniesta y Sergio Ramos a caba e wega cu dolor





ANDRES Iniesta a sufri un golpi fuerte den e final di e wega contra di Suiza. E prome wega di e team di Vicente del Bosque den e Mundial di Sur Africa 2010, nada relaciona cu e lesion e tabatin e ultimo dianan y cu tabata duda pa hunga e wega aki.

Iniesta tabata trata den e concentracion di Spaña pa un problema di musculo banda drechi y su participacion contra di Suiza na Durban tabata den aire.

Sinembargo, e seleccionador Vicente del Bosque a desvela cu e centrocampista di Barcelona, finalmente ta inclui den e 11 cu lo cuminsa e wega.

"Andres no tin nada. Un molestia, un golpi, pero nada di haber cu e lesion cu e tabatin", e tecnico di Spaña a apunta.

Sergio Ramos a caba e prome wega di Spaña den e Mundial cu un dolor fuerte na su ribchi, pa un caida malo na purba un tiro, y lo realisa diahuebs un check up pa conforma su lesion, mientras cu Gerard Pique tabatin cu ricibi dos stik na banda drechi pa un golpi fuerte.

"Mi tin hopi dolor na mi ribchi y tabata hopi dolor pa caba e wega.

Presencia di Navas a aliviami hopi paso el a aliviami pami por hala rosea. Mañan mi lo realisa un check up pa wak e lesion. Mi ta spera cu no ta nada y por hunga e proximo wega", Sergio Ramos a reconoce.



Dunga ta contento cu su victoria, pero kier mas



E seleccionador di Brasil, Dunga, a bisa cu e ansha di su hungador p'e debut di Mundial di Sur Africa tabata supera cu un bon dinamico den e segundo tempo contra di North Corea, un team cual plan defensivo ta considera "casi perfecto".

"Nos ta contento p'e victoria di 2-1 pero nos kier mas. Mi no ta feliz ni Julio Cesar ta satisfecho pa ricibi un gol", Dunga a bisa na final di e wega cu a sera e Grupo H, cu ta completa cu Costa di Marfil y Portugal cu a empata 1-1.

Dunga a elogia e desempeño di su hungadornan apesar cu den e prome tempo a faya hopi pase y no a haya e formula pa kibra e team di North Corea.

Apesar di e desempeño di Kaká, Dunga a splica cu su cambio tabata previsibel pasobra no por hunga e 90 minut, algo cu no a logra haci cu e seleccion e ultimo 5 lunanan.

El a bisa cu Nilmar el a hinka pa duna mas velocidad n'e team y Ramires a drenta pa Gilberto Silva pa duna mas dinamico.

Sinembargo, a admiti cu su team a dal den un team hopi duro. "E movimento di Corea ta casi perfecto", el a bisa.

Despues di un prome tempo duro, e mediocampista Elano tabata mester dos aparicion pa responde n'e wega cu Dunga a dun'e.

Departamento di IT di Antraco a introduci un servicio nobo: "IT Assist by Antraco"



DIAMARS, dia 15 di juni ultimo, Antraco Aruba Group a introduci un servicio nobo riba mercado. Ta trata aki di e servicio "IT Assist by Antraco". Robert W. Croes ll, Gerente di Antraco Aruba Group a splica cu Antraco su enfoke ta riba tecnología.
Pa hopi aña caba nan na Antraco ta duna diferente servicio riba e tereno di IT.

"Nos aliansa cu WatchGuard a crea un standard nobo na Aruba riba e tereno di multple security servers pa loke ta trata di: Anti-spam, anti-virus, web-control-security, e-mail security controls, FIRE walls etc., tur den un.
Tambe nos a logra hopi certificado nobo pa Aruba den nos IT y Departamento Tecnico, manera ningun otro na Aruba, entre: VMWare, Lenovo, Brother, Espon, Cisco, WatchGuard, Silver level na Canon - mihor den Caribe Gold Microsoft partner", Robert Croes II a splica.

Awe nan ta lansa algo unico y nobo pa Aruba: "IT Assist by Antraco". Cu e servicio aki nan ta yuda tur compania mas liher y pa menos placa cu cualkier inhouse ITer".
John Theysen, Performance Coordinator a elabora mas riba e paketenan di e servicio nobo: "IT Assist by Antraco". Un servicio nobo y unico cu Antraco ta introduciendo awe!
E ta un tecnologia cu nan ta yama "Live Remote Assistance".

"Servicio di IT via distancia". "Esey kiermen cu nos por diagnostica bo problema di PC y resolve nan sin cu Antraco mester ta presente den bo oficina y sin tin di bin busca bo computer. Y fuera di esey e cliente por supervisa e proceso completo via su computer. Cu otro palabra nos ta tuma e mouse over y soluciona cualkier tipo di problema cu bo tin cu bo computer. E aplicacion ta funciona via broadband internet connection, cu ta laga Antraco IT's haya aceso di e cliente su computer", según John Theysen.

Ki tipo di compania lo beneficia di un IT Assist by Antraco? Companianan chikito cu no tin un budget pa hire un IT. Companianan cu kier baha nan gasto di IT.
Kiko t'e beneficionan di IT Assist?
Spaar plaka, dor cu bo no mester di un IT riba payroll. Spaar costo di transportacion. Baha gasto di telefon, e sistema tin opcion di chat. Servicio rapido, instantaneo y eficiente. E cliente por monitor exactamente kico e IT di Antraco ta haciendo via live viewing, recording and reporting. Resolve problema liher, manera virus removals, upgrades, instala softwares, backup files, etc, etc. den un click.

Antraco tin 4 diferente pakete pa diferente tipo di servicio. Pakete 1 – IT Basic support plan; pakete 2 – IT Basic support plan plus; pakete 3 – IT Premium support plan y pakete 4 – IT Platinum support plan. Contact nos awe mes pa averigua exactamente cua pakete lo beneficiabo compania! Nos por traha un pakete dependiendo di bo rekisitonan. Nos tin un team profesional certifica cu ta capaz di soluciona y duna sosten riba tur area di IT.

Jonathan Reeder, IT Coordinator a elabora riba tur e servicionan mensual cu Antraco ta brinda: Update bo Server/ PC/ Laptop cu Service di e paketenan nobo; Mantene e Server y PC-nan; Check server log files / Event; Zorg pa backup ta core bon; Zorg pa e programa di Anti virus ta update; Instala software nobo cu e cliente mester; Help desk support cu problema cu e cliente tin.
Basicamente nan ta zorg pa bo sistema ta draai sin ningun problema of downtime.

Sr. Robert Croes II a termina bisando cu e clientenan ta haya Servicio di IT manera cu tin un tremendo IT den cas instantaneamente, pero sin e gastonan halto di busca un persona pa un costo minimo y hasta e ta haya e garantia di Antraco cu ta para tras di e servicio aki.

ATA a anuncia resultado di cobertura internacional pe prome kwartal di 2010 pa Inglatera

"E cobertura a aumenta cu 27% compara cu prome kwartaal di 2009"





Resultado Jan – Maart 2010	CANTIDAD DEN US$	CIRCULATION
UK	$487,988.06	6,554,300

FOR di 2004 Aruba Tourism Authority UK a wordo establecece y ta haci promoción pa nos isla na Inglatera conhuntamente cu The Saltmarsh Partneship, agencia di PR na United Kingdom. Esaki a resulta di ta algo hopi positivo. P'e mercado aki por mira un crecimento di 27% compara cu e prome kwartal di 2009 pa loke ta trata e cobertura ricibi na Inglatera. ATA ta usa como parti di nan strategia pa crea conocimento di Aruba den exterior, biahenan di prensa p'asina por brinda e periodista e oportunidad pa experencia Aruba como product turistico y asina stimula turista potential pa bishita Aruba.

BIAHE DI PRENSA

For di Inglatera, ATA a yama bon bini na varios periodista, kendenan despues a publica un of mas articulo den nan respectivo publicación. Ya a ricibi algún resultado di e biahenan di prensa nan aki cu a tuma lugar na 2010. Uno di nan ta un articulo extenso cu a sali den 'The Mail on Sunday' na balor di $81,172.30 y cu un ciculacion 2,000,473.

Un otro cu a sali den 'Dive Magazine' na balor di $12,575.90 y cu circulación di 33,147. Diferente otro articulo den otro publicación nan manera den 'Daily Mirror', 'News of the World', 'Sunday Express', y 'The Sun'. E periodistanan ta papia hopi positivo di Aruba.

Un ehempel t'esun di 'Sunday Express' cu a bisa 'The people were fantastic, the food was amazing and the vibe of the whole island struck just the right balance between relaxation and fun'. Aruba Tourism Authority kier a gradici tur su partnernan pa nan cooperacion pa haci e biahe nan di prensa uno exitoso.



E precencia di un tata den un Famia

Awendia nos por tuma nota cu hopi ta e famianan cu falta un tata den cas. Un tata su presencia ta di suma importancia den e bida di su yiunan.. Hopi tata no ta realisa cu nan presencia como un tata ta haci un diferencia den e bida di nan yiunan. Tata a bira un fenomeno cu mundo awendia ta rechasa. Hopi ta esnan cu ta bisa, “*tata no tin un balor di un mama*” of “*e tata no ta worry mes cu su yiu*”. Tur esaki ta pa motibo di e falta di comprendemento cu un homber tin pa cu su balor di ta un tata.

E involvemento di un tata den un famia ta un acuerdo mas grandi cu por ehempel e debe nacional. E problema di mas grandi awendia no ta e problema politico. E problema di mas grandi ta e falta di un curazon di un tata den e casnan di Aruba.

Locual cu nos yiunan por huza, y majoria di biaha no tin e, ta e curazon, y e relashon cu nan tata. Un yiu mester di un modelo caminda e por wak riba dje, un homber cu e por asepta como su mentor. Hopi ta e muchanan cu tin falta den esaki, un mama so no por lanta su yiu manera e mester ta. E yiu for di su 5 aña ta cuminsa wak tur locual cu papi ta haci pa asina cuminsa desarolla nan mes vocacion. Ausencia di un tata, ta trece cune cu e mucha aki tin cu enfrenta bida sin un mentor y bai experencia esaki pa su mes cu tur preguntanan cu e por tin. Nos ta yiunan di Dios. Cada bez cu nos mester di nos tata nos por bai serca dje. E nunca ta laga nos un banda. Y nunca e no ta bisa wel bosa aworaki mi no tin tempo pa bo. Dios a manda su yiu Hesus pa asina nos por tin un relacion cu ne. Apart di esey e la laga nos cu nos un “handbook” pa asina nos sa con pa cana den e mundo aki. Dios awor nos tata, tin asina tanto amor panos. E ta stima nos cu un amor eterno. Nos mester tuma e ehempel aki y practica esaki cu nos yiunan?

Tatanan, nos mester realiza cu nos mester scohe tur dia di nobo pa stima nos yiunan. Tata Dios a duna nos como tatanan yiunan no djies pa bisa cu nos tin yiu. Dios a duna nos yiunan pa motibo cu e la confianos cu Su herencia y asina dunanos e responsabilidad pa lanta e muchanan aki den



Su principionan, gozando di Su Amor atraves di nos.

Pa ta un tata manera cu nos yiunan mester, ta rekeri amor, dedicacion, y curashi. Nos mester compronde cu nos nunca lo por ta un tata perfecto. Djiesnos mester siña con pa spaar nos energia pa na momento cu nos yega cas for di trabao, nos no ta asina exita y cansa cu nos no tin energia mas pa nos yiunan. Pa di e manera aki tuma tempo valioso y di qualidad pa asina nos yuda cada un di nan yega na conoce nan valor y nan proposito den bida. Un pregunta cu nos por haci nos mes ta: Mi ta presente no simplemente phisico pero emocionalmente, relacionalmente y spiritualmente den e bida di mi yiunan

Nos ta sacando suficiente tempo pa nos yiunan?

E tipo di preguntanan aki, hopi biaha por indica y yuda nos sa camindanan cu nos tin cu drecha den e relacion cu nos yiunan. Den conmemoracion di dia di Tata, laga nos reflexiona y drecha nos relacion cu nos yiunan, bai serca nan brasa nos yiunan bisanan y demostra nan e amor di nos Señor. Un palabra di disculpa semper ta e yabi pa cuminsa di nobo. Y for di e dia aki ban tuma nos responsbilidad. E responsabilidad cu Dios a confia nos cu ne pa ta un bon tata pa nos yiunan manera cu E ta un bon Tata pa nos.

VERSICULO DI SIMAN:

“I e lo restora kurason di e tatanan pa nan yiunan, I kurason di e yiunan pa nan tatanan, pami no bin I afligi e tera ku malbadonan.”
Malakias 4:6

FRASE DI SIMAN:

Dios a duna nos yiunan pa motibo cu e la confianos cu Su herencia y asina dunanos e responsabilidad pa lanta e muchanan aki den Su principionan, gozando di Su Amor atraves di nos.

Curso di Arte den vakantie di Kinderatelier



DEN vakantie lo tuma lugar 4 diferente curso di arte bao dirección di docente di Arte, Miriam de l'Isle. E cursonan ta pa muchanan for di 6 aña, hoben y adulto tambe ta bon-bini. Programa ta cuminsa dia 12 di juli y ta dianan, 13, 14 y 15 di mesun luna.

Asina p.e. for di 10.00 pa 12.30 am: Stilleven - Pintura cu acrilverf; di 4.00 pa 6.30 pm, Portret a la Picasso - Pintura cu acrilverf. E programa di dianan, 19, 20, 21 y 22 di juli ta mesun ora menciona, pero cu curso di Wall sculpture – Obra creatievo y den oranan di atardi, Bouquet di flor – Pintura cu olieverf.



Hopi artista bon conoci a pinta obranan di stilleven. E curso di Stilleven lo focus riba e elementonan básico di arte. E elementonan di arte típicamente ta inclui: Color, balor, forma, línea, espacio, y textura. Den e prome les lo siña con pa pinta un forma usando e step by step perceptual metode. E di dos les lo consisiti di pinta un stilleven simpel y a la prima. Den e di tres les lo cuminsa traha riba e obra final riba canvas y riba e di cuater les e participante lo caba su obra.

Un obra fantástico cu sigur por wordo coloca den un lugar special di e cas of como regalo pa un persona special, y cu sigur lo bira un punto di conversación. E participante lo siña desaroya su percepción visual, comprende tecnica di pintamento, fortalece su habilidad creativo, siña expresa locual no ta wordo bisa, lo siña tambe cu un problema tin mas cu un solución y por ta cu e les mas importante ta cu tin hopi manera di wak y di interpreta e mundo.

E curso ta inclui tur material, juice, cookies y certificado y guía di e docente de arte, Miriam de l'Isle. Cupo ta limita p'asina duna atención individual na cada participante. Participante cu lo completa e curso cu éxito tin e posibilidad pa cuminsa den e cursonan regular na augustus. Pa mas información por yama Miriam de l'Isle riba celular 563-7111. E cursonan lo wordo dicta na Dominicanessenstraat 34 (patras di San Pedro paviljoen- diagonal Maria College) na Oranjestad.

Interes grandi pa e

Congreso internacional tocante Stroke

Fundacion C.V.A. Aruba tin como meta pa mehora bida di personanan cu a sufri un "cerebrovascular accident" (CVA/stroke), y ta traha pa duna guia tanto na e sobreviviente, esnan encarga cu su cuido y na famia di sobrevivientenan di stroke. Tambe e Fundacion ta duna charlanan informativo pa asina aporta na prevencion di e enfermedad aki.

E Fundacion ta den pleno preparacion pa su tercer Congreso Anual tocante Stroke, cu lo tuma lugar diasabra 26 di Juni 2010 den Ballroom di Marriott Hotel. Durante e Congreso varios specialista tanto local como tambe internacional, cu conocimiento amplio di e materia di stoke, lo toca diferente aspecto di e enfermedad aki. Esnan cu atende e Congreso lo siña tips con pa preveni un stroke. Lo trata tambe e aspectonan hopi bes dificil den cuido di un persona cu a sufri un stroke. Lo trata e diferente factornan di riesgo pa sufri un stroke, cu atencion special pa humamento y preshon halto. Durante e Congreso lo discuti e importancia pa Aruba tin registracion detaya di casonan di stroke. Tambe e Congreso lo toca e tema delicado di e gastonan cu cada caso di stroke ta trece cu ne pa nos pais.

Carchi di entrada pa participa na e Congreso ta na benta cerca tur miembro di Directiva di Fundacion CVA Aruba. Miembronan di Directiva ta Hellen Mohamed, Randolf Vrolijk, Valery Wilson, Tida Peterson, Angeline Flemming, Milanka Murray y Cheryl Young. Por reserva carchi cerca Directiva na telefon 5677004 y tambe via email na fundacioncva@hotmail.com Entrada ta solamente Afl 75,00 cu ta inclui coffee break y tambe lunch.

Dia 22 di Juni 2010 di 10:00 or te cu 13:00 or lo ta e ultimo oportunidad pa cumpra carchi den lobby di dr. Horacio Oduber Hospital.

Aruba Wieler Bond cu curso di Comisario Nacional

ARUBA Wieler Bond ta organizando un curso pa comisario nacional den e disciplina di ruta. Esaki ta bin como parti di e preparacion pa e Youth Caribbean Cycling Championship, di cual Aruba lo ta anfitrion e aña aki.

Pa por garantisa un Campeonato di Caribe bon organisa y di nivel, AWB lo mester di suficiente comisario nacional, pa asina asisti pa controla e caredanan. Mas cu claro, e beneficio pa nos ta pa largo plazo, en bista cu awo nos caredanan di ruta tambe lo por conta cu un nivel mas halto di organisacion. Comisarionan nacional ta un parti hopi importante di cualkier federacion di ciclismo, y te cu awo ta masha poco persona local a yega di sigui un curso pa comisario.

Completando e curso aki cu exito, e cursista ta ricibi su certificado como comisario nacional, reconoci door di UCI. Asina e lo forma parti di un panel di comisario kendenan lo keda encarga pa controla caredanan local di ruta. Esaki sigur ta algo cu tawata falta ya pa varios aña den ciclismo nacional aki na Aruba, y e organisacion di e curso aki ta un gran iniciativa di directiva di Aruba Wieler Bond.

E instructora, Pascale Schyns, ta un comisario internacional di UCI cu hopi aña di experiencia. Tambe e ta fungi como PR di un equipo profesional di ciclismo y e ta hunga varios papel importante den nomber di UCI, incluyendo den caredanan grandi manera Tour de France.

Sra. Schyns ta encarga door di UCI pa asisti cu e desaroyo di ciclismo, door di entrena y educa comisarionan den varios region rond di mundo. Ultimamente e la duna e curso aki na Puerto Rico, Costa Rica, Paraguay y varios otro pais grandi.

Pa Aruba lo ta un honor grandi pa por a haya e oportunidad di tin un instructura di tal caliber pa bin duna nos e curso aki.

Ainda tin algun cupo habri. E idioma principal di e curso lo ta Ingles, pero e instructura ta papia Spaño, Hulandes y varios otro idioma.

Esnan interesa pa atende e curso of cu ta desea mas informacion por tuma contacto libremente cu telefon 594-4709 of e-mail arubawielerbond@gmail.com

Studiantenan di ISAruba yudando e turtuga di laman

STUDIANTENAN di e klas di biologia di International School of Aruba - ISA a haya un presentacion di e turtuga marina cu ta bishita nos isla pa traha neishi. Impresiona pa e peliger cu ta amenaza existencia di e turtuganan, nan a dicidi di haci alga pa yuda.
Un di e peligernan ta coremento cu auto riba beach: auto ta pak e santo y ta haci dificil pa e chikitonan sali for di bao e santo. Tambe e por daña e webonan. Cu nan profesora nan a diseña y pinta borchi pa avisa tur chofer pa no core riba beach, ni cu auto, ni cu quadracer.
Nan a pone diez borchi na Santana di Cacho (Seroe Colorada) y na Boca Grandi.
Coremento riba e beach ta prohibi pa Ley na Aruba. E studiantenan ta spera cu tur hende ta corda cu nos ta comparti e beachnan cu e turtuga di lama, animalnan cu a existi pa mas cu cien miyon aña pero awendia nan ta den peliger di extincion y nan tin mester di nos cuido y proteccion.
E studiantenan di e klas di biologia ta gradici e voluntarionan di Turtugaruba pa nan ayudo y proteccion.



Futbol internacional

Bubali vs Hubentud Fortuna





E fin di siman aki nos isla lo tin bishita di e campeon Antiyano di futbol, Hubentud Fortuda. E muchanan di nos hermana isla Curacao lo ta na Aruba pa defende nan titulo. Diabierna anochi nan lo midi forza cu e selcccion U-20 y diasabra anochi nan lo subi tereno contra e orguyonan di Noord, Bubali. Ambos wega lo tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa y ta programa pa cuminsa pa 8'or di anochi. Mirando cu Bubali su campeonato a caba promer cu anticipa a dicidi di regala e fanaticada un wega internacional cu un sabor di copa Antiyano. Un invitacion ta bai na tur fanatico di bon futbol y especialmente pa e fanaticada di Bubali pa yega diabierna y diasabra den compleho Deportivo Frans Figaroa y bin apoya e orguyonan di Noord cu e biaha aki lo ta defendiendo nos bandera nacional contra Hubentud Fortuna di Curacao. Lo tin ticket na benta na Clubhuis di Bubali y na Welcome Snack. Yega awo tin Co !!

Ambert Bennett ta slaag como Docent Engels





FOR di Hulanda famia Bennett a ricibi e grato noticia cu nan yiu Ambert Bennett a slaag como Docent Engels na Hoge School Rotterdam (HRO). E ta ricibi hopi pabien di su mayornan Eddie y Margo Bennett di su rumanan Cindy y Angela Bennett y demas familia. Amber tawata alumno di Faith Revival basis school y di Colegio Arubano.

YMCA annual celebrities fundraising telethon 2010

E promenan cu yega na porta lo ricibi un ticket pa participa na un rifa special.



E Fundraising Telethon di YMCA lo tuma lugar manera cu a bisa anteriormente dia 25 di Juni binidero na YMCA SAN NICOLAS e aña aki. E annual Celebrities Fundraising a cuminsa desde aña pasa na unda cu ATV a transmiti for di YMCA Dakota na unda varios personahenan di nos comunidad a duna nan tempo pa bai y haci yamadanan na nan famia y amigonan pa aporta pa YMCA.

E aña aki a dicidi di haci e fundraising uno hopi mas bibo y na cual henter e pueblo di Aruba por acudi tambe personalmente pa pasa un rato agradable cu amigonan y alabes contribui pa e bon causa pero na YMCA SAN NICOLAS.

Lo crea un ambiente realmente Caribense na unda cu lo tin cuminda, bebida y otro aspectonan dinamico cu unicamente na San Nicolas bo por experencia.E team di YMCA ta den full swing cu preparacion. Telearuba lo ta transmitiendo "live" for di 6'or di atardi pa 7:30 pm y despues lo bai un parti "live" durante di noticia. Lo tin presentacion musical di varios bandanan cu ya a duna nan tempo como donacion pa toca pa YMCA su fundraising. E bandanan NBO, HONEY POT y OREO a confirma di lo trece sabor di Caribe dia 25 den YMCA na San Nicolas. Ainda tin otronan pendiente pa confirma.Tambe lo tin standnan di cuminda cu lo presenta cumindanan caribense y e bar lo ta bon gestock tambe tanto na Dakota como San Nicolas.

Actualmente den anticipacion pa e gran YMCA Annual Celebrities Fundraising Telethon 2010 tin un rifa andando y varios voluntarionan lo aserca e comunidad pa cumpra un pa unicamente 10 florin den cual por gana premionan hopi atractivo y grandi manera un telefon BlackBerry di SETAR, Television Flatscreen, MP3 player, etc. Por haya ticket na tur 2 oficina di YMCA caba.

Un y tur ta ser invita pa marca e fecha riba nan calender y asina tur Hende ta duna un man pa yuda recauda fondo pa un institucion cu ta yuda nos comunidad pa varios decada caba na Aruba y otro paisnan.

Write Here presente na evento pa hubentud di Datapanik

Pa concientisa nos comunidad riba Autismo





DEN un esfuerzso pa concientisa e pueblo mucho mas riba "autismo", e banda Datapanik a organisa un evento publico gratis den e parkeerplaats publico tras di e stacion principal di Arubus na Oranjestad. Cu e evento aki kier aumenta e concientisacion pa autismo na Aruba y na mes momento yuda e organisacion FICAP den nan esfuerso pa cera mas hende conoci cu e malesa. Separa di haci e comunidad mas conciente, e fundacion ta organisa diferente actividad pa e muchanan autista di nos isla.

Write Here tabata un di e orguyoso patrocinadornan di e evento exitoso aki cu a tuma lugar siman pasa cu presentacion di Swingmasterz DJ's, Basic One, Next Level, Mystical Connection y pa cera e anochi Datapanik. E evento a conta cu un publico cu a goza di cada presentacion.

Write Here cu su campaña di "Studentcard", cu a inicia algun siman atras, ta cosechando hopi exito.

Write Here kier recorda tur studiante cu no a bira miembro ainda pa pasa busca esun di nan gratis y asina goza di descuentonan special ora di cumpra acesorio pa scol na Write Here of otro sponsor participante manera Subway, Setar, Diana Casual Wear, Spare Time & The Athlete's Foot.



InselAir ta introdusí e programa Insel StarMiles

BANDA di e programa exitoso di Funmiles na Corsow, Aruba, Bonaire y Sint Maarten, InselAir a scohe pa Insel StarMiles, un programa di lealtad basa riba criterionan internacional. Cu esaki InselAir ta complace e viahero internacional mediante servicionan extra y productonan manera e posibilidat pa check-in cu prioridat, drenta como un di e promenan den e avion, bai cu ekipahe extra y hasta por haci uso di e business class lounge na diferente aeropuerto. E programa di Insel StarMiles ta obtenibel pa viaheronan individual pero tambe pa compania y ta ofrece companianan e chens unico pa su empleadonan pa spar Insel StarMilesnan conhuntamente. Si un organisacion ta usa e carchi conhuntamente e ora ei mas lihé e por bin na remarca pa ticket gratis y un nivel mas halto. Insel StarMiles ta consisti di 4 sorto di carchi, esta Basic, Silver, Gold y Diamond. Tambe lo ta posibel pa spar Insel StarMiles pa ticket gratis.

Tur hende por bini na remarca pa un carchi Basic, cu cual por cuminsa spar. Un cliente semper por check su cantidat di punto tur caminda online. Tambe e lo ricibí e status di su Insel StarMiles tur luna. Riba nos website www.fly-inselair.com por haya tur informacion tocante Insel StarMiles y por inscribí for di dia 23 di juni Online. Tambe lo tin foyeto di informacion na InselAir of na tur agencia di viahe.

Yiu homber onbeschoft ta bringa cu su mama y su ruman muher

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diamars anochi algo despues di 8'or, na un cas na Bushiri, pa un yiu rebelde.
N'e sitio polis a papia cu e mama R.H.P., naci na Santo Domingo di 41 aña, kende ta bisa polis cu su yiu homber S.M., naci na Aruba di 18 aña, no ta respet'e y a bringa cune y cu su ruman muher.
E mama, R.H.P. a bisa polis cu e no kier e yiu mas den su cas. Polis a papia cu e mucha homber S.M., pero e no tabata mustra comprension y a dicidi di e mes bay for di cas. Prome cu el a sali el a bisa e mama: "Mi ta pagabo". Polis no a compronde kico ta nificacion di e palabranan ey. Por spera mas problema.

Atraco den cas na Canoastraat

DIAMARS algo despues di mei anochi, polis di Oranjestad ta haya informacion di testigonan cu a mira dos homber arma sali for di un cas den Canoastraat.
Polis ta bay n'e sitio y ta papia cu e habitante D.H,.naci na Aruba di 67 aña, kende tabatin un kap na su cabes.
E ta bisa polis cu dos hoimber a drenta den su cas bisti tur na preto y uno cu tubo di hero y e otro cu machete y nan a horta 300 florin di dje. E ta bisa cu esun cu tubo di hero a dal'e riba su cabes. E caso ta den man di Recherche.

Cliente rabia a bay cu yabi di kamber

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diamars 10.13 di mainta na Java Bar, pa un caso di ladronisia. Eynan polis ta papia cu e muher di bar M.A.D.C. cu un cliente a rabia y a bay cu su yabi di kamber, dor cu el a nenga di duna e cliente su servicio.

Despues cu el a coy e yabinan, el a subi auto y a bay for di e sitio. E muher a duna polis number di telefon di e cliente y polis a yame, pero e no a coy telefon. Polis ta sigui cu e investigacion.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

GRADICIMENTO Y INVITACION

Na nomber di su Casa, jiunan, nieto y nietanan, rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atención durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunta stima

Lidia Kelly-Chai
Mihor conoci como Juffrouw Lidia

Gradicimento ta bai na Dr. Wassenaar, Wilhelmina kanker fonds, Wit Gele Kruis y na tur famia, bisiña i conocir cu por a juda nos den e dianan dificil aki.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa nan compaña nos na 3 Santo Sacrificio di misa cual ta tuma lugar na misa Sta. Theresita na San Nicolas.
Diahuebs 17 di Juni 2010 pa 6:30 pm
Diadomingo 20 di Juni 2010 pa 6:30 pm
Diaranson 23 di Juni 2010 pa 6:30 pm después di misa tin un rosario na cas Cura Cabay 37

Boso atención lo ta altamente aprecia

Vereniging Medisch Specialisten van Aruba
Medical Specialists Association of Aruba

Na nomber di directiva y miembronan nos ta ofrece palabranan di condolencia na nos colega Dr. Karina Kelly y famia cu e fayecimento di su tanta

Sra. Lidia Kelly-Chai

Cu Sra. Kelly-Chai sosega na paz.

Dr. Nuris Lampe, Presidente Aruba, 16 juni 2010

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Ku mi subi bay shelu, Bo ta aya,
Ku mi bula riba ala di aurora
Baha na kosta di mas leu di laman:
Aya tambe Bo man lo guia mi,
Bo man drechi, sigur lo tene mi
Ni tiniebla no ta skur pa Bo
Anochi ta mes kla ku di dia,
Skuridat i lus ta mescos
PSalmo 139:8

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero agredecido na Dios, pa tur locual cu el a nifica pa nos, ta participa fayecimento na Hulanda di nos Mama, Wela, Bisawela, Ruman, Tanta stima:

Silberta Webb
Mihor conoci como Berta,
ex empleada di La Moda Y La Moderna
***09-05-1932 - † 12-06-2010**

Na nomber di su:
Yuinan: Laura Divina Dirksz y Famia (na Hulanda)
Robert John Dirksz y Majorie Everts y Famia (na Bonaire)
Hubert John Dirksz y Famia
Leonor Divina Dirksz y Famia (na Hulanda)
Rumanan: Carmen Webb y Sonny Briezen y Famia
Rosimbo Webb y Famia
Alberto Webb y Famia
Rosa Webb-Croes y Famia
Luis Peña y Famia
Nieto y Nietanan:
Clinton irksz D
Jovani iña P
Diane iña P
Sandokhan verts E
Indira aria M
Rheira aria M
Sasja oekhoudB
Shila oekhoudB
Bisanietonan: Angelina y Juanito
Ex Swa y Ex Cuñanan:
Rudolfo Dirksz y Famia (na Hulanda)
Vda. Theresita Dania-Dirksz y Famia
Maria Lugo-Dirksz y Famia
Vda. Mathilda Tsu-Dirksz y Famia
Vda. Beatriz Leong-Dirksz y Famia
Vda. Martha Jansen-Dirksz y Famia
Florentina Dirksz y Famia
Ex yernonan: Jose Fransico Piña y Siegfried Agostien
Sobrino y Sobrina Stima: Enrique Valdez y Norma Kock-Valdez

Ihanan: Ika,Edwin, Edwina, Cathy, Gladys
Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan na Hulanda, Venezuela y Curacao, demas Famia: Webb, Dirksz, Valdez, Kock, Croes, Angulo, Piña, Peña, Lu, Tsu, Leong, Lugo, Dania, Everts, Vrolijk, Maduro, Solognier, van den Berg, Orman, Ridderstap, Zievinger, Quandt, Gomez, Rodriguez, Werleman, Tromp.
Graditud:
Tur verplegers y verpleegsters di Verpleegtehuis "HUMANITAS ACROPOLIS" na Rotterdam
Di antemano nos kier a expresa nos disculpa si durante nos tristesa nos por a lubida di menciona algun nomber.
Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 18 di juni 2010 di 2or pa 4or na Misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz, for di 2or e restonan mortal lo ta reposa den misa y despues saliendo pa santana católico na Sta. Cruz.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" E ta guia mi, e ta guia mi, ta su mes man ta guia mi, mi kier ta su sirbidor fiel
Ta su mes man ta guiami"

Cu dolor na nos curazon nos ta anuncia fayecimiento inespera di:

Sra. OMAIRA MARTIJN-CROES
Cariñosamente yama "Tica"
Empleada di Gandelman Jewelers
***11-10-1962 †16-06-2010**

Na nomber di su:

Esposo: Eduardo Martijn

Yiu stima: Marc

Mama: Nora Croes
Tata: †Juan Vicente Croes
Ruman: Roland (Buchito) y Bianca Croes- Ponson

Subrinonan cu el a stima asina hopi:
Robin roes C
Raymon roes C
Alexandra roes C
Oswin eermanG

Manera su yiu: Esteban Cadavid

Su tantanan: Rosa Croes
Zita de Mey
Sra. Vda. Dora Croes
Sra. Vda. Ina Croes
Sra. Vda. Sita Croes
Omo: Vdo. Cornelis Croes

Suegra: Sra. Vda. Nilca Martijn- Kelly

Cuña y Comer: Daphney Martijn y Efrain Kelly

Primonan: Yvonne y Edwin Tromp- Croes
Henk y Mayra Croes- Everon y yiunan
Sonny y Yvy Croes- Kelkboom y yiunan
Aureen y Roly Werleman- Croes y yiunan
Wimpy y Marlene Croes- Wester y yiu
Miriam y Giovanni Alders- Croes y yiunan
Johnny roes C
Richard Croes y yiu
Marcia Croes y yiu
Mariela y Shemmy Vlinder- Croes y yiu
Ivan roes C
Mayra de Mey

Amiganan mas cerca: Monica, Richelle y Grace
Amigo mas cerca: Orlando Orman y tur su otro amigo y amiganan

Tur su ihanan, comer y compernan, bisiñanan, conocirnan y trahadornan di Gandelman Jewelers

Demas famianan, Croes, De Mey, Martijn, Ponson, Kelly, Tromp, Alders, Henriquez, Dubero, Werleman, Lacle, Trimon, y demas conocirnan na Boneiro
Acto di entiero lo tuma lugar: Diasabra 19 di Juni 2010 pa 3'or. di atardi saliendo for di cas Piedra Plat 102C pa Misa Santa Filomena na Paradera y despues pa Santana Catolico na Paradera.
For di 12'or di merdia e restonan mortal di Tica lo ta reposa na cas P.P. 102C.

Adres pa condolencia: Piedra Plat 102C di 7'or pa 9'or anochi.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor, Tata di misericordia, habri bo brazanan yen di ternura pa nos querido defunto. Despues di un peregrinacion, aki riba tera, e ta yega na porta di bo cas. Sali na su encuentro y brase cu amor. Lage sinta hunto cu Bo na mesa di fiesta eterno. Amen.

A fayece cristianamente

Juan V Croes
Mihor conoci como "Chen of JV"
Ex trahador di Lago
***11-09-1936 †15-06-2010**

Na nomber di su:

Esposa: Nora Croes-De Mey

Yiunan stima: Roland (Buchito) y Bianca Croes-Ponson
†Omaira (Tica) Martijn

Suegro: Eduardo Martijn

Nietonan cu el a stima asina hopi:
Robin roes C
Marc artijn M
Raymon roes C
Alexandra roes C

Manera su nieto: Esteban Cadavid

Ruman: RosaC roes

Swa y cuñanan : Sra. Vda. Dora Croes
Sra. Vda. Ina Croes
Sra. Vda. Sita Croes
Vdo. Cornelis Croes
Zita de Mey y Mayra

Sobrinonan: Yvonne y Edwin Tromp- Croes
Henk y Mayra Croes- Everon y yiunan
Sonny y Yvy Croes- Kelkboom y yiunan
Aureen y Roly Werleman- Croes y yiunan
Wimpy y Marlene Croes- Wester y yiu
Miriam y Giovanni Alders- Croes y yiunan
Johnny roes C
Richard roes C
Marcia roes C
Mariela y Shemmy Vlinder Croes y yiu
Ivan roes C

Suegronan: Sra. Vda. Nilca Martijn y famia
Sra. Vda. Elma Ponson y famia
Ayudantenan: Judella Chung y Sabina Croes

Ihanan,, primo y primanan,comer y compernan, bisiñanan, conocirnan, amigo-nan di cas Greta y Ety y Edson Everon.

Demas famianan: Croes, De Mey, Martijn, Ponson, Kelly, Tromp, Krozendijk, Henriquez, Dubero, Werleman, Lacle, Trimon.

Acto di entiero lo tuma lugar: Diasabra 19 di Juni 2010 pa 3'or. di atardi saliendo for di cas Piedra Plat 102-C pa Misa Santa Filomena na Paradera y despues pa Santana Catolico na Paradera.
For di 12'or di merdia e restonan mortal di Juan lo ta reposa na cas P.P. 102-C.

Adres pa condolencia: Piedra Plat 102-C di 7'or pa 9'or anochi.

Anochi di Zumba na Playa Pabao

DIRECTIVA di Centro di Bario Playa Pabao cohuntamente cu srta Veroushka Croes stagiere di EPI ta anuncia su proximo actividad. Ta trata aki di un anochi di zumba cual lo tuma lugar diabierna 18 di juni na Centro di Bario Playa Pabao.

E actividad ta pa hoben y adulto. Instructornan Jacky van Putten y Dwayne Wever ta encarga pa e anochi di Zumba aki. Pues hoben y adulto boso ta cordialmente invita pa e actividad aki y no lubida cu e ta completamente gratis. E actividad ta cuminsa pa 6'or pm y lo temina 8'or pm.

Resultado di examen

FILOMENA College ta participa na tur su examenkandidaten cu awe diahuebs pa 1.00 p.m lo duna e resultadonan di examen na scol.

Departamento di Labor y Investigacion

Formulario nobo pa advies toetreding arbeidsmarkt

DEPARTAMENTO di Labor y Investigacion ta informa tur dunador di trabou cu tin un formulario nobo pa "advies toetreding arbeidsmarkt".

E formulario ta obtenibel ya caba na Departamento di Labor y Investigacion n'e balie piso 2.

Por fabor tene cuenta cu e formulario nobo lo drenta na vigor entrante 1 di juli 2010. Despues di e fecha menciona lo no acepta e formulario anterior mas.





BOA, Bewaking Observatie Aruba ta brinda su servicio di seguridad. Mas informacion via telefoon 582-6434 Job Bank. Nos hendenan ta bon getrain pa duna bon trabou y trankilidad.

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI	ZODIAC		DIARIO
0446	2446 Aries		6361
9114			7956
4314			9048
	BIG FOUR	SUPER FOUR	CORSOW
	1620	5538	6079
			7060
			8957

LOTTO PA DEPORTE 09-19-25-26-27 Letter : E Joker: 34

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Central
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Beke
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com



Prepara bo mes, awa a yobe

"DUSHI awacero", a la Ruthy Vrieswijk! Semper mi ta corda esaki ora awa yobe; pero nos mester ta prepara tambe.

Tin hopi cos cu nos por haci ora awa cuminsa yobe, y nos ta spera cu e sigui. Un di e prome cos pa haci, prome cu bo cuminsa traha den cura, ta check tur caminda den hardin si no tin caminda awa por keda acumula pa cria sangura. Corda cu e sanguranan cu ta gusta e piscinanan aki ta esunnan cu ta causa Dengue y Yellow Fever. Pesey, awor, prome bo sigui lesa e articulo aki, bai pafo, wak bao di bo matanan, wak den cura, caminda bo no ta cana regularmente, y check si no tin ningun recipiente cu ta acumula awa. Den 3 dia bo por tin webo cu a madura y forma adulto.

Na di dos lugar, fertiliza tur bo mata nan. Si bo tin mata di fruta, no tin, aboslutamente nada miho cu e Fruit & Citrus Fertilizer Spikes pa tur bo matanan di fruta. Como aki na Aruba e tera ta duro, no purba clabanan den tera manera e instruccion ta bisa, pero coba un buraco chikito di mas o menos 15 cm y dera nan den tera. E ta suficiente fertilizante pa por lo menos 6 luna. Favor, sigui e instruccionan; cuanto, unda pa pone nan. Ta mas facil cu bo ta kere. Na di tres lugar, wak pa bo cumpra weed-killer y insecticida y bo pomp ta traha drechi. Mala yerba ta bai crece pero tambe nos enemigonan chikito, cu ta mayoriamente pispis y tur sorto di bichi cu ta come nos matanan di lisinbijn, trinitaria y otro mata cu pa nan bista ta delicioso.

Mi tin mi insecticidanan y weedkillernan favorito. Como insecticida pa bichi y tur cos cu ta "hap" mata: Orthonex, Naturalyte, Sevin. Corda cu Sevin tambe ta fabuloso contra Karpata.
Pa insectonan cu ta chupa mi tin Merit, Dibrom, Cygon, Organicide, Neem Oil. Y semper mi ta mezclanan cu un telep di 20-10-20 y un telep di Spreader-Sticker pa galon di awa y semper….. semper mainta tempran. Ahh, pa e malicioso slaknan mi tin Dead-Line.

Como weedkiller mi ta usa Herbiquat pa un resultado inmediato; Round-up of su equivalente pa e mala yerba cu ta dificil pa combati, y Surflan pa mezcla cu un di dos pa preveni simiya di mala yerba lanta atrobe.

Mi conseho, arma bo mes y disfruta di e efectonan estimulante y suavisante pa bo matanan durante e temporada di awacero.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 17 juni 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.71	1.73	1.75
Engelse Pond Sterling	2.56	2.61	2.67
Zwitserse Frank per CHF. 100	157.12	157.84	158.64
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	193.21	194.97	196.93
Euro per XEU. 100	216.68	218.66	220.86



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta den defensivo y bo ta kere cu tur esnan cu no ta pensa manera bo, ta atacá o ta deseábo malo. Cambia bo ideanan y dirigí bo energia pa lo positivo. 06,19,26.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Ta fácil pa laga na otronan un bon impresion di bo persona. Utilisá bo encanto pa habri portanan den bo círculo social. 19,17,04.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Asunto di salud ta afectando bo últimamente. Awor bo sa kico haci pa cuida bo mes mihor. Desaroyá mayor forsa di boluntad. 06,21,02.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Respirá profundamente, lo peor ya a pasa. Hopi di bosonan ta pasa pa cambio o problemanan serio den bo trabao, pero ya tur cos ta bolbiendo na normalidad.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Union di esfuerso cu un hende hopi importante pa bo, ta haci cu tur cos ta bay mas fácil y mira resultadonan positivo den locual cu bo ta deseá. 23,04,07.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
No laga cu pèrdidanan material ta destruí bo. Felicidad no ta basa den loke bo tin, sino den loke bo tin paden. Bo amor, rikesa spiritual ta bo mihor tesoro. 02,09,40.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Un cambio di trabao o profesion ta presentá ante lo esperado o planificado pa bo. Bo ta cuminsá un bida nobo cu hendenan diferente na bo banda. 50,41,30.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Tin hopi actividad na unda bo ta biba. Remodelá, reparacion, mudanza o simplemente situacionan inesperá. 02,12,15.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Regalá locualnan ta rondoná bo. Nada ni ningun hende por stòp bo di locual bo ta deseá di logra di bo bida. 02,28,31.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Cuida bo mes di traicion, engaño y mentira. Pone hopi atencion na loke lo demas ta bisa y mira den e miradanan di esnan cu ta rondoná bo. 09,11.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Ta momento di para keto. Busca contestanan y si bo haci pregunta corecto, bo ta topa locualnan cu bo kier sa. 09,07,25.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo emocionan ta profundo y pone tur bo atencion n'esnan cu ta stimabo. Amor ta presentá intenso y yen di ups and downs. 04,15,26.

Resultado di landsexamen 1ste tijdvak ta cla

EXAMENBUREAU ta informa tur candidate cu a pasa nan landsexamen pa MAVO/HAVO/VWO 2010, cu nan por pa busca nan resultado pa e prome tijdvak.

Tuma nota cu mester pasa personalmente pa obtene bo resultado.

Candidatonan di 1ste tijdvak MAVO por pasa diahuebs 17 di juni 2010 di 3'or di atardi te cu 4'or di atardi.

Candidatonan di 1 ste tijdvak di HAVO/VWO por pasa diabierna 18 di juni 2010 di 3'or di atardi te 4'or di atardi.

Un biaha mas, no ta duna resultado via telefon.

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual mi ta laga t'ras keda bunita,
y laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu inmenso dolor na nos curazon, nos ta anuncia fayecimento inespera di mi jiu, nos tata, sobrino, primo stima

Jairo Jesús Vrolijk
***28 Juni 1978 +11 Juni 2010**

Na nomber di su
Mama: Marieta Quant

Compañera di bida: Silvana Acosta

Jiunan: Jairmelli Vrolijk y mama Melissa Vrolijk
Jairson Vrolijk
Jiunan di Crianza: Junior Lemond, Rosi Saraly, Auni Omayra
Wela/ Welo: Maria (tia) Quant-Jansen y Mario (Mai) Quant
Rumannan: Judella Vrolijk y famia na Hulanda
Juraima Quant y famia na Hulanda
Jennifer Brown y famia na Hulanda
Alexander Brown na Hulanda
Marvin Brown
Minguela Vrolijk y famia
Mikaela Gomez
Minguel Gomez
Gina Gomez

Tantanan: Glenda Quant
Zoraida, Reginaldo Briezen y jiunan
Sharuska, Rodolfo Geerman y jiunan

Omonan: Roberto Quant
Edwin Quant, Jacqueline y jiunan
Haime Vrolijk y jiunan

Suegra: Anici Yaller, Esposo y jiu Joshua Daniel

Primo y primanan, amigo y amiganan su coleganan di Centro Medico Dr. Rudi Engelbrecht y IMSAN, ex coleganan di Tec Inc.
Bon colega i amiga stima: Sandra Mimie
Demas famia: Quant, Jansen, Vrolijk, Briezen, Geerman, Thijzen, Brown, Acosta, Hernandez, Wernet, Allende, Gomez, Willems, Hengelveld
Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia of conocir

Akto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 17 di Juni 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Sta. Theresita na San Nicolas pa Santana Católico na San Nicolas. Nos querido Jairo lo ta reposa den Misa Sta. Theresita for di 2'or.

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Lo bai tin un box den misa pa donacion pa un bon causa.

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza".
Salmo 23: 1-3

Conforme cu Dios Su boluntad y agradecido pa tur locual e la significa pa nos, nos ta participa cu a muri, den nomber di Señor.

Isenia Vrolijk Haaijen
Mihor conosi como "Chena" of "Mabeuw"
***07-11-1929 † 11-06-2010**

Na nomber di
Su Casa: Nadi Vrolijk
Su Jiunan: Roy y Jovanny Vrolijk y famia
Dichie y Sharline Vrolijk y famia
Joseph Vrolijk
Shonlang Vrolijk
Buchi y Maria Vrolijk y famia
Filomena y Albert Gonzalez y famia
Nieto y Nietonan: Alex y Branda Angela y famia
Stima : Sulina y Jesus y famia
Edwin
Sharissa y Rigmar y famia
Alby
Stima : Raymond
Maribel
Bisanieto y Bisanietanan: Brandon, Rose-Ella, Shandrick.
Rumannan: Colatie Colina y famia
Petra Haaijen y famia
Lang Haaijen y famia
Frida De Cuba y famia
Rufina Barret y famia
Stalin Haaijen
Shompe Haaijen y famia
Benny Geerman y famia
Shommy Stamper y famia
Juby y famia
Joyce
Gina y famia
Inchi y famia
Jenny y Wawa Ras y famia
Su Iha : Broertje y famia
Swa y Cuñanan, Bisiña, Amigo y Amiganan, Comer y Comper , Tanta y Omonan, primo y primanan,Sobrino Sobrinanan.

Ex-suegra: Mirna Tromp
Tur su amiganan, amiganan di Cas: Comer Chichi, Lucy y Mercedes.

Comer y comper: Rosa y Dum
Comer Chichi de Cuba
Demas Famia: Vrolijk, Haaijen, Sanchez-Oduber, Gonzalez, De Cuba, Barret, Geerman, Stamper, Werleman, Croes, Wever, Ras, Lopez, Colina, Yarzagaray, Mohamed, Henriquez, Nova, Vries, Pion, Briezen, Maduro, Tromp y Lake.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 17 di Juni 2010 di 2or pa 4or na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.

Nos kier a pidi disculpa cu si den nos tristesa, nos por a lubida un of otro famia of conocir.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

"Arte den tempo di crisis"





E artistanan Edmond Tujeehut, Frank Croes y Elvis Tromp a uni forsa y ta presenta den sala di expocicion di Cas di Cultura un tremendo expocion di arte cu e tema "Arte den tempo di crisis". Crisis ta un situacion cu ta forza hende pa ta creativo pa por sobrebibi y asina tambe e artista ta wordo forza na e maximo pa presenta creacionnan formidabel. Den e exposicion aki, cada artista a sa di trece nan inquietud, nan deseo y tambe nan critica riba diferente aspecto di bida diario y tambe riba diferente situacion dificil cu ta wordo ocasiona door di diferente tipo di crisis. Un expocicion na unda e brote artistico di cada artista a wordo activa na un maximo caminda pa medio di cuadra pero tambe scultura, usando diferente tipo di material manera e.o. piedra di lama, driftwood y palo kima. Un coleccion masha interesante y di un calidad aristico di nivel halto a wordo presenta.

E expocicion, den un sala completamente yen, a wordo inaugura diabierna dia 11 di juni door di Johannes Donati, un artista grandi cu merece e honor aki.

E expocicion ta keda habri te cu diabierna 18 juni. E horario ta di 8.00 di mainta te 10.00 di anochi y tur amante di arte ta wordo cordialmente invita pa bin presencia e tremendo exposicion. Tur artwork ta na benta y e artistanan lo ta presente pa duna splicacion di nan obra.

Cambio total den diseño di e spectacular KIA Sportage 2011



CU introducion di un Kia Sportage totalmente rediseña, Kia a logra impacta mercado mundial. E cambio di e Kia Sportage 2011 ta uno total y spectacular. Kia a incorpora un dinamismo riba nivel visual cu ta haci e Kia Sportage su diseño uno moderno, audaz, atlético y deportivo cu ta ofrece un mezcla exitoso di tur e caracteristicanan principal di un SUV- e.o. haltura, sensación di seguridad, espacio - y ta combina esaki cu un diseño elegante y adecua pa tur tipo di scenario cu un atractivo grandi. E ta e tipo di vehiculo di cual e diseño lo perdura.

Compara cu e Kia Sportage di generacion anterior, e modelo 2011 ta mas largo, mas abao y mas hancho. E Kia Sportage 2011 ta ofrece mas espacio interior, pa pasehero y carga, cu mayor calidad di maneho debi na su structura mas largo.

E Kia Sportage 2011 ta goza di body y motor nobo cu un estilo audaz y moderno cu ta presenta un estetica dinamico. E ta un SUV adapta na e estilo di bida di e famia moderno cu ta consciente y ta usa menos gasolin y tambe menos CO2.

Bao dirección di director di diseño, Peter Schreyer- ex-diseñador di Audi - e ekiponan di Kia a crea un Sportage di un di tres generacion incorporando e 'DNA' di diseño di Kia y hopi caracteristica di e vehiculo prototipo Kia Kue di 2007.

Den luna di juli, Topcar, distribuidor oficial di Kia Motors na Aruba, lo lanza e modelo nobo Kia Sportage 2011. Mientras tanto bishita e fabuloso micro site www.kias-portage.com y keda captiva.

E representante na Aruba di Kia Motors tambe ta di fiesta y ta celebra e luna di Mundial en grande. Pasa Topcar y disfruta di ambiente di mundial mientras cu bo por pasa wak e autonan oficial di FIFA den cual bo atletanan preferí lo ta bai ta coriendo aden, Kia Sorento, Kia Soul y Kia Carnival.

Pasa bishita e SOUL Corner y disfruta di e estilo unico y hoben di e vehiculonan mundialmente aclama. Si bo haya un chance bishita Youtube y wak e video: What's Your Soul app? y disfruta di e alegría y e fiebre di futbol.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Prome Minister ta ricibi resultado di

Comision di Plan Strategico Nacional Integral

DIAMARS ultimo Prome Minister Mike Eman a ricibi resultado di e Plan Strategico Nacional Integral, "National Integrated Stategic Plan".

Representantenan di e comision consehero di e proyecto, Maria Dijkhoff-Pita y Lorraine de Sousa a presenta e documento na Sr. Eman den presencia di Minister di Economia, Asuntonan Social y Cultura, Michelle Hooyboer-Winklaar.

E intencion ta pa integra factornan y resultadonan di sondeonan y intercambionan, cu a tuma lugar cu diferente grupo den nos comunidad den pasado, den e masterplan pa renobacion completo di Pais Aruba, "Bo Aruba".

"Bo Aruba" ta un plan integral pa desaroya y eleva "Producto Aruba" den tur area, incluyendo tanto e situacion social di e habitante como infrastructura en general.



Garage Cordia a gana "Silver Award" pa "Satisfaccion di Cliente"



UN di e metanan fundamental di Toyota ta pa pone enfasis riba henter e experencia di propietario. Garage Corda kier yuda sigura cu nan clientenan ta satisfecho no solamente na momento di compra, pero tambe durante e periodo cu nan ta doño di e auto. Ofreciendo auto y truck di calidad top naturalmente te e prome paso, pero esaki ta solamente e comienso.

Pa 2009, e resultadonan for di e inspeccion di benta y entrega a revela un porcentaje di "Satisfaccion di Cliente" di 93, 1 porciento mas cu e aña anterior. Tur dos inspeccion tocante "servicio y pieza" y "conocimento di producto" a duna e mesun resultado cu un porcentaje halto di cliente satisfecho. Defacto, 91.6 porciento di e clientenan a indica di lo bolbe cumpra un Toyota y 94.4 porciento lo recomenda nan dealer.

"Honman Chow, Assistant Manager di benta comercial di Garage Cordia, a expresa: "Satisfaccion di Cliente" ta sumamente importante pa nos. Recibiendo e "Silver Award" aki ta nifica hopi, pasobra e ta demostra cu nos a adkiri y mantene e aprobacion y lealtad di nos clientenan".

E programa di inspeccion SSI di Toyota ta keda un di esun nan mas cabal y confiable di e industria. Respuestanan di inspeccion ta wordo suministra via computer na unda dealernan tin acceso na e informacion pa asina evalua pro-activamente con pa responde na e necesidadnan di e cliente.

Construi ariba un reputacion di excelencia, Toyota ta keda e lider den e industria dor di su calidad, durabilidad y confiabilidad. "Calidad" ta e stempel di Toyota reconoci mundialmente den su "Toyota Production System" cu ta wordo practica serca tur distribuidor di Toyota.

Na nomber di tur hende di Garage Cordia, danki pa e confianza y sosten continuo.

Empleadonan di RBC y RBTT a celebra Blue Water Day

BANKERONAN na blou: Edna Farro, President & Country Head di RBTT Bank Aruba N.V. y otro miembronan di staf a join nan coleganan di RBC y RBTT na 55 pais rond mundo dia 11 di juni. E dia aki tur empleado a cana cu banchi blou na pols y bisti na blou pa inaugura e RBC Blue Water Day.

"Blue Water Day" ta e evento anual nobo cu RBC ta organisa pa empleadonan rond mundo pensa y discuti tocante awa - e causa global di nos banco - y pa hala atencion riba un miho maneho di e recurso indispensabel aki. Miles di empleado di RBC y RBTT a sostene e iniciativa aki, transformando e oficinanan di RBC y RBTT rond mundo den un lama blou. E iniciativa aki a haya apoyo amplio di empleadonan den Caribe, unda hopi isla a experencia menos awasero cu normal e aña aki.

